



FR

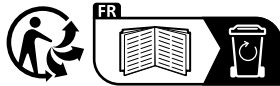
CET ARTICLE  
SE TRIE

ASSOCIATION

MAGASIN

DÉCHÈTERIE

quefairedemesdechets.fr



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH  
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg  
GERMANY

 10/2024  
Delta-Sport-Nr.: KH-15435, KV-15436



## KLAPPHELM FLIP-UP HELMET CASQUE MODULABLE

DE AT CH

KLAPPHELM

Gebrauchsanweisung

FR BE

CASQUE MODULABLE

Notice d'utilisation

PL

KASK MOTOCYKLOWY

Instrukcja użytkowania

SK

VÝKLOPNÁ PRILBA

Návod na používanie

GB IE

FLIP-UP HELMET

Instructions for use

NL BE

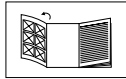
SYSTEEMHELM

Gebruiksaanwijzing

CZ

ODKLÁPĚCÍ HELMA

Návod k použití



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

GB IE

Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

FR BE

Dépliez la page avec les illustrations avant la lecture et informez-vous ensuite au sujet des fonctions de l'appareil.

NL BE

Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem należy rozłożyć bok z ilustracjami a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si nejdříve vyklapte stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi přístroje.

SK

Skôr než začnete návod čítať, si ho otvorte na strane s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami prístroja.

|          |                                             |         |    |
|----------|---------------------------------------------|---------|----|
| DE/AT/CH | Gebrauchs- und Sicherheitshinweise          | Seite   | 10 |
| GB/IE    | Usage and safety information                | Page    | 15 |
| FR/BE    | Consignes d'utilisation et de sécurité      | Page    | 20 |
| NL/BE    | Gebruiks- en veiligheidstip                 | Pagina  | 26 |
| PL       | Wskazówki dot. użytkowania i bezpieczeństwa | Strona  | 31 |
| CZ       | Pokyny k použití a bezpečnosti              | Stránky | 37 |
| SK       | Pokyny pre používanie a bezpečnosť          | Stranu  | 42 |

IAN 467049\_2404

IAN 467048\_2404

IAN 467053\_2404

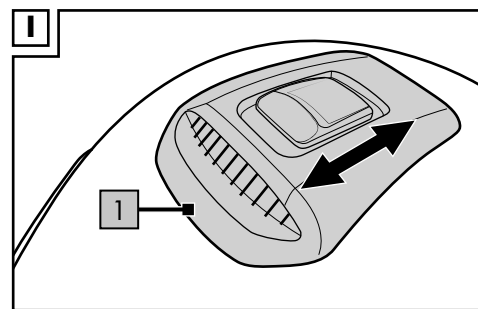
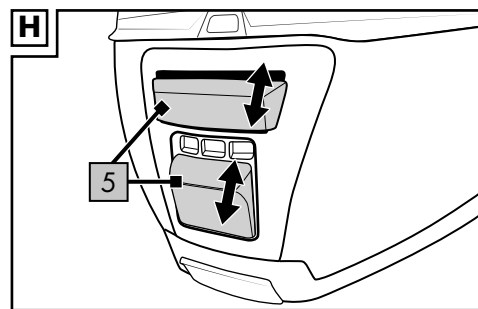
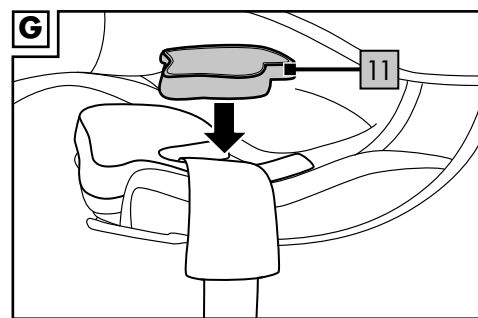
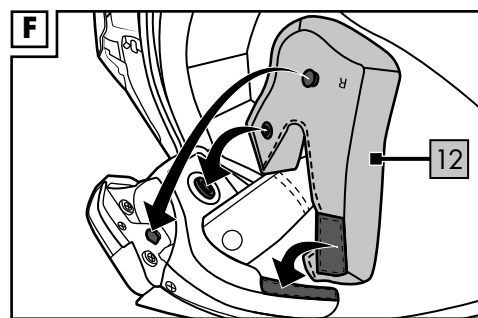
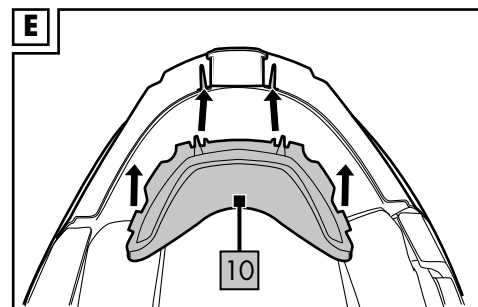
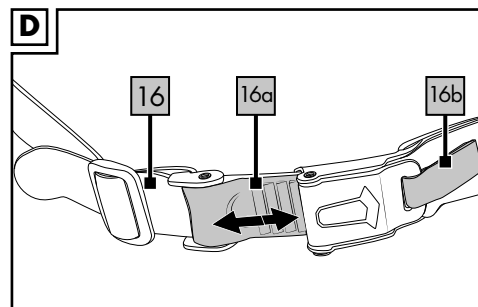
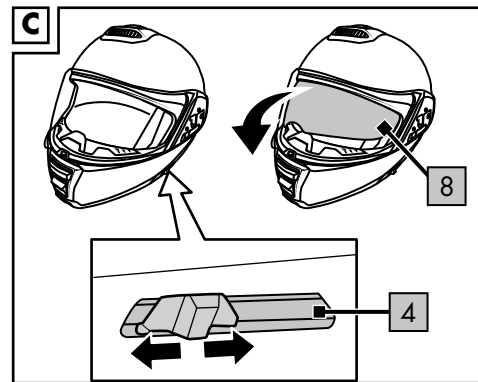
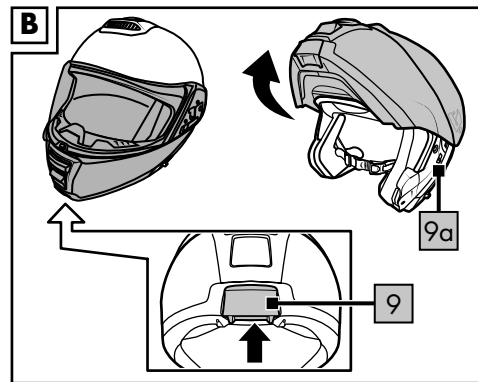
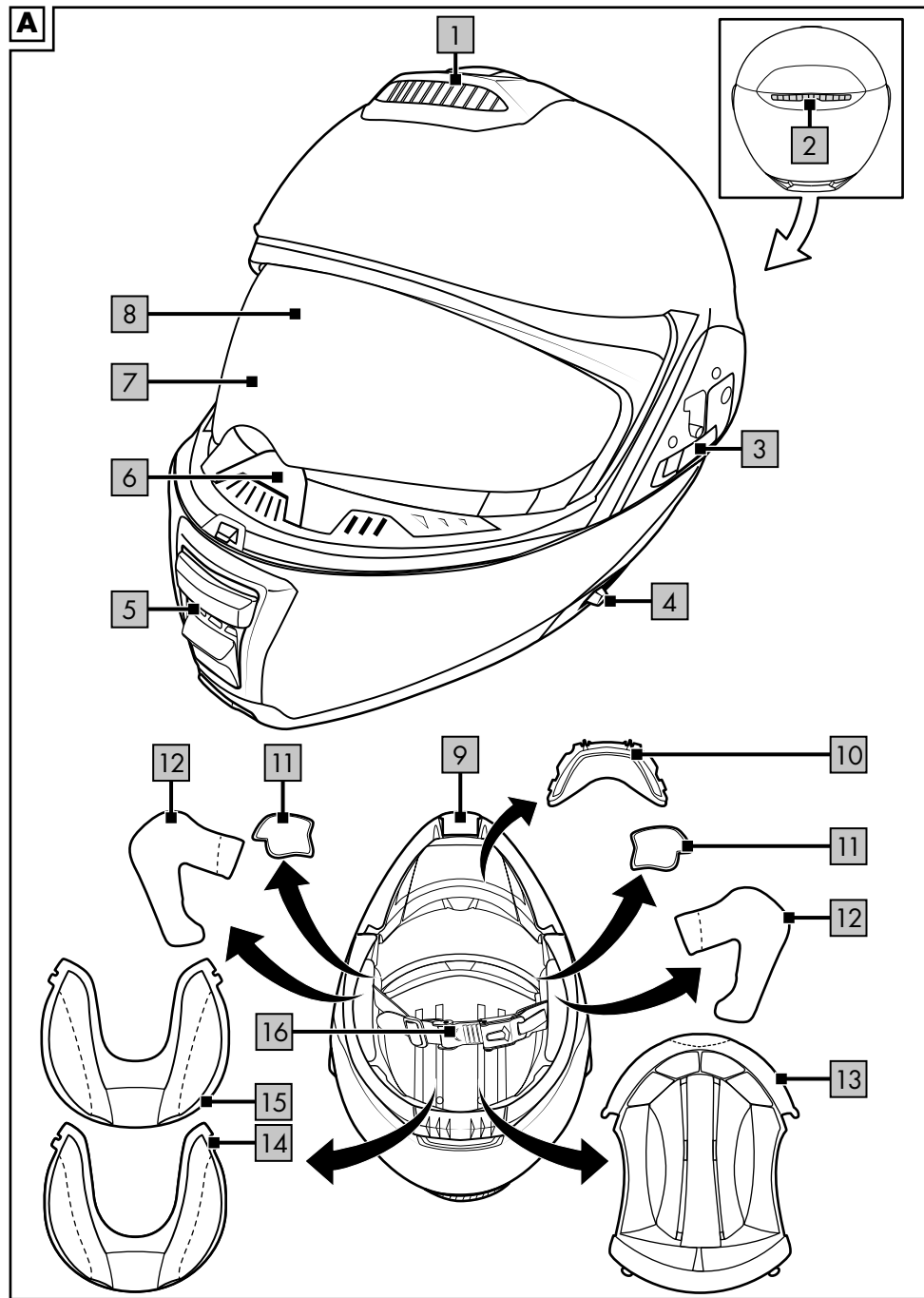


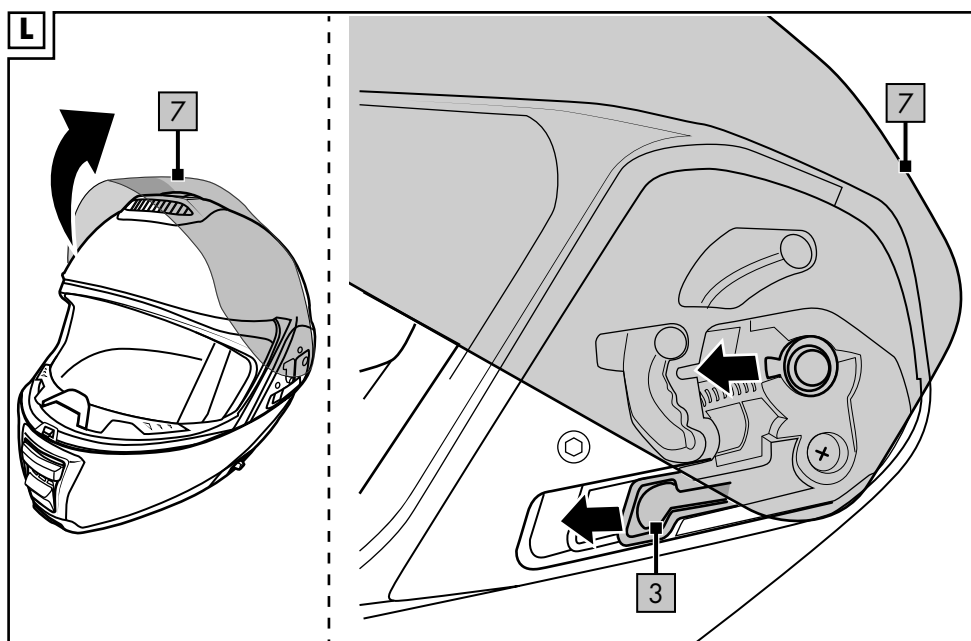
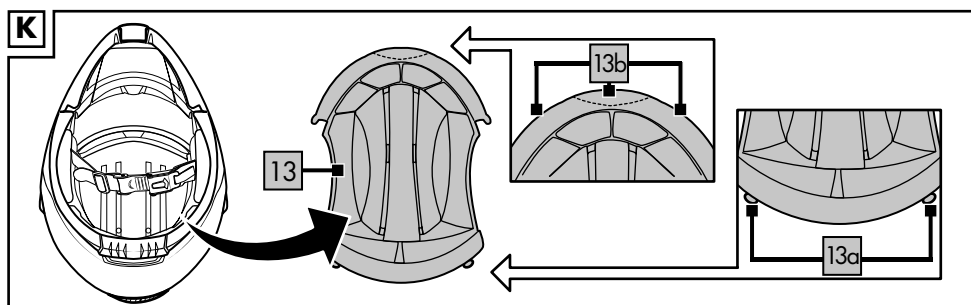
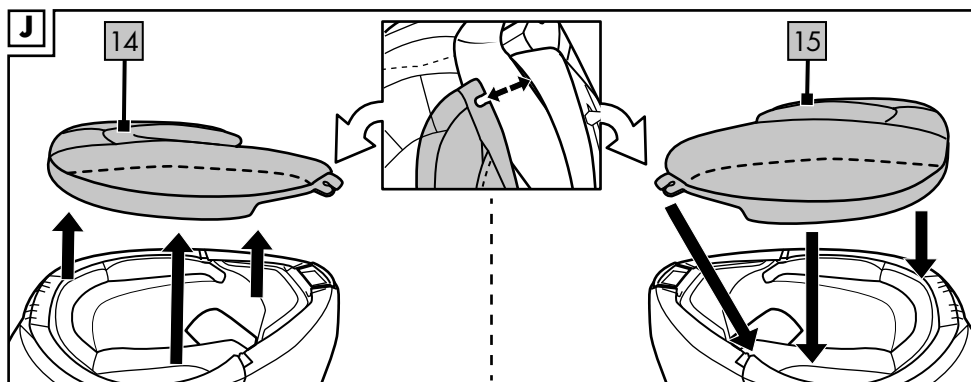
IAN 467049\_2404

IAN 467048\_2404

IAN 467053\_2404







**DE AT CH**

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Lieferumfang .....                                        | 10 |
| Teilebezeichnung .....                                    | 10 |
| Wichtige Information .....                                | 10 |
| Sicherheitshinweise .....                                 | 10 |
| Produktmerkmale .....                                     | 11 |
| ECE-R 22.06 Homologation .....                            | 11 |
| Innenpolster mit Coolmax® Einsätzen .....                 | 11 |
| HeiQ® FRESH .....                                         | 11 |
| Atemabweiser und Visierbelüftung .....                    | 11 |
| Bedienungs- und Montagehinweise .....                     | 12 |
| Kinnteil .....                                            | 12 |
| Sonnenblende .....                                        | 12 |
| Ratschen-Verschluss .....                                 | 12 |
| Kinn-Windabweiser .....                                   | 12 |
| Wangenpolster .....                                       | 12 |
| Akustikpolster .....                                      | 12 |
| Frontbelüftung .....                                      | 12 |
| Obere Belüftung .....                                     | 12 |
| Winterkragen .....                                        | 12 |
| Innenpolster .....                                        | 13 |
| Visier .....                                              | 13 |
| Auswahl der richtigen Helmgröße .....                     | 13 |
| Wartung und Reinigung .....                               | 13 |
| Reinigung des Helms .....                                 | 13 |
| Visierpflege und Reinigung .....                          | 13 |
| Reinigung der Wangen-, Akustik-<br>und Innenpolster ..... | 14 |
| Lagerung .....                                            | 14 |
| Hinweise zur Entsorgung .....                             | 14 |
| Hinweise zur Garantie und<br>Serviceabwicklung .....      | 14 |

**GB IE**

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Scope of delivery .....                                       | 15 |
| Parts list .....                                              | 15 |
| Important information .....                                   | 15 |
| Safety instructions .....                                     | 15 |
| Product features .....                                        | 16 |
| ECE-R 22.06 Homologation .....                                | 16 |
| Inner lining with Coolmax® inserts .....                      | 16 |
| HeiQ® FRESH .....                                             | 16 |
| Breath deflector and visor ventilation .....                  | 16 |
| Operating and assembly instructions .....                     | 16 |
| Chin piece .....                                              | 16 |
| Sun shield .....                                              | 17 |
| Ratchet fastener .....                                        | 17 |
| Chin wind deflector .....                                     | 17 |
| Cheek pads .....                                              | 17 |
| Acoustic pads .....                                           | 17 |
| Front vent .....                                              | 17 |
| Upper vent .....                                              | 17 |
| Winter neck roll .....                                        | 17 |
| Inside padding .....                                          | 17 |
| Visor .....                                                   | 18 |
| Choosing the right helmet size .....                          | 18 |
| Maintenance and cleaning .....                                | 18 |
| Cleaning the helmet .....                                     | 18 |
| Visor care and cleaning .....                                 | 18 |
| Cleaning the cheek pads, acoustic<br>and inside padding ..... | 18 |
| Storage .....                                                 | 18 |
| Disposal .....                                                | 19 |
| Notes on the guarantee and<br>service handling.....           | 19 |

**FR BE**

|                                                |    |
|------------------------------------------------|----|
| Contenu de la livraison .....                  | 20 |
| Désignation des pièces .....                   | 20 |
| Informations importantes .....                 | 20 |
| Consignes de sécurité .....                    | 20 |
| Caractéristiques du produit .....              | 21 |
| Homologation ECE-R 22.06 .....                 | 21 |
| Mousse interne équipée d'inserts               |    |
| Coolmax® .....                                 | 21 |
| HeiQ® FRESH .....                              | 21 |
| Déflecteur de respiration et                   |    |
| aération de la visière .....                   | 21 |
| Instructions d'utilisation et de montage ..... | 22 |
| Mentonnière .....                              | 22 |
| Écran solaire .....                            | 22 |
| Fermeture à cliquet .....                      | 22 |
| Mentonnière de protection                      |    |
| contre le vent .....                           | 22 |
| Mousse pour les joues .....                    | 22 |
| Mousse acoustique .....                        | 22 |
| Aération avant .....                           | 22 |
| Aération frontale .....                        | 22 |
| Col d'hiver .....                              | 22 |
| Mousse intérieure .....                        | 23 |
| Visière .....                                  | 23 |
| Choisir la bonne taille de casque .....        | 23 |
| Entretien et nettoyage .....                   | 23 |
| Nettoyage du casque .....                      | 23 |
| Entretien et nettoyage de la visière .....     | 23 |
| Nettoyage des mousses pour les joues,          |    |
| acoustiques et intérieures .....               | 24 |
| Stockage .....                                 | 24 |
| Mise au rebut .....                            | 24 |
| Indications concernant la garantie             |    |
| et le service après-vente .....                | 24 |

**NL BE**

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| In het leveringspakket inbegrepen .....      | 26 |
| Benaming van de onderdelen .....             | 26 |
| Belangrijke informatie .....                 | 26 |
| Veiligheidsinstructies .....                 | 26 |
| Productkenmerken .....                       | 27 |
| ECE-R 22.06 homologatie .....                | 27 |
| Binnenpad met Coolmax® inzetstukken .....    | 27 |
| HeiQ® FRESH .....                            | 27 |
| Ademdeflector en vizierventilatie .....      | 27 |
| Bedienings- en montage tips .....            | 28 |
| Kingedeelte .....                            | 28 |
| Zonneklep .....                              | 28 |
| Ratelsluiting .....                          | 28 |
| Kin-winddeflector .....                      | 28 |
| Wangpads .....                               | 28 |
| Akoestische pad .....                        | 28 |
| Ventilatie vooraan .....                     | 28 |
| Ventilatie bovenaan .....                    | 28 |
| Winterkraag .....                            | 28 |
| Binnenpad .....                              | 29 |
| Vizier .....                                 | 29 |
| Keuze van de juiste helmmaat .....           | 29 |
| Onderhoud en reiniging .....                 | 29 |
| Reiniging van de helm .....                  | 29 |
| Verzorging en reiniging van het vizier ..... | 29 |
| Reiniging van de wang-,                      |    |
| akoestische - en binnenpads .....            | 30 |
| Obslag .....                                 | 30 |
| Afvalverwerking .....                        | 30 |
| Opmerkingen over garantie en                 |    |
| serviceafhandeling .....                     | 30 |

**PL**

|                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Zakres dostawy .....                                                                       | 31 |
| Oznaczenie części .....                                                                    | 31 |
| Ważna informacja .....                                                                     | 31 |
| Instrukcje bezpieczeństwa .....                                                            | 31 |
| Cechy produktu .....                                                                       | 32 |
| Homologacja ECE-R 22.06 .....                                                              | 32 |
| Wyściółka wewnętrzna<br>z wkładkami Coolmax® .....                                         | 32 |
| HeiQ® FRESH .....                                                                          | 32 |
| Deflektor oddechu i wentylacja wizjera .....                                               | 32 |
| Instrukcje dotyczące obsługi i montażu .....                                               | 33 |
| Część szczegółowa .....                                                                    | 33 |
| Osłona przeciwsłoneczna .....                                                              | 33 |
| Zapięcie zapadkowe .....                                                                   | 33 |
| Podbródkowy deflektor wiatru .....                                                         | 33 |
| Policzki poduszkowe .....                                                                  | 33 |
| Wkładka akustyczna .....                                                                   | 33 |
| Przednie otwory wentylacyjne .....                                                         | 33 |
| Górne otwory wentylacyjne .....                                                            | 33 |
| Kołnierz zimowy .....                                                                      | 34 |
| Wyściółka wewnętrzna .....                                                                 | 34 |
| Wizjer .....                                                                               | 34 |
| Wybór prawidłowego rozmiaru kasku .....                                                    | 34 |
| Konserwacja i czyszczenie .....                                                            | 34 |
| Czyszczenie kasku .....                                                                    | 34 |
| Pielęgnacja wizjera i czyszczenie .....                                                    | 34 |
| Czyszczenie poduszek policzkowych,<br>wkładki akustycznej i wyściółki<br>wewnętrznej ..... | 35 |
| Przechowywanie .....                                                                       | 35 |
| Uwagi odnośnie recyklingu .....                                                            | 35 |
| Wskazówki dotyczące gwarancji i<br>obsługi serwisowej .....                                | 35 |

**CZ**

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Rozsah dodávky .....                                         | 37 |
| Označení dílů .....                                          | 37 |
| Důležité informace .....                                     | 37 |
| Bezpečnostní pokyny .....                                    | 37 |
| Vlastnosti produktu .....                                    | 38 |
| Homologace ECE-R 22.06 .....                                 | 38 |
| Vnitřní polstrování s vložkami Coolmax® .....                | 38 |
| HeiQ® FRESH .....                                            | 38 |
| Deflektor dechu a odvětrávání hledí .....                    | 38 |
| Pokyny k obsluze a instalaci .....                           | 38 |
| Bradová část .....                                           | 38 |
| Sluneční clona .....                                         | 39 |
| Uzávěr na západku .....                                      | 39 |
| Deflektor větru na bradě .....                               | 39 |
| Lící polstrování .....                                       | 39 |
| Akustické polstrování .....                                  | 39 |
| Přední ventilace .....                                       | 39 |
| Horní ventilace .....                                        | 39 |
| Zimní límec .....                                            | 39 |
| Vnitřní polstrování .....                                    | 39 |
| Hledí .....                                                  | 39 |
| Výběr správné velikosti přilby .....                         | 40 |
| Údržba a čištění .....                                       | 40 |
| Čištění přilby .....                                         | 40 |
| Péče o hledí a jeho čištění .....                            | 40 |
| Čištění lícího, akustického<br>a vnitřního polstrování ..... | 40 |
| Uskladnění .....                                             | 40 |
| Pokyny k likvidaci .....                                     | 41 |
| Pokyny k záruce a průběhu služby .....                       | 41 |



|                                           |    |
|-------------------------------------------|----|
| Obsah balenia .....                       | 42 |
| Označenie dielov .....                    | 42 |
| Dôležité informácie .....                 | 42 |
| Bezpečnostné pokyny .....                 | 42 |
| Charakteristika výrobku .....             | 43 |
| Homologácia ECE-R 22.06 .....             | 43 |
| Vnútrotná výstelka s vloženým             |    |
| materiálom Coolmax® .....                 | 43 |
| HeiQ® FRESH .....                         | 43 |
| Odvádzanie dychu a ventilácia štítu ..... | 43 |
| Pokyny pre obsluhu a montáž .....         | 43 |
| Bradová časť .....                        | 44 |
| Slnečná clona .....                       | 44 |
| Mikrometrická pracka .....                | 44 |
| Bradový deflektor .....                   | 44 |
| Výstelka lícnice .....                    | 44 |
| Akustická výstelka .....                  | 44 |
| Predná ventilácia .....                   | 44 |
| Horná ventilácia .....                    | 44 |
| Zimný golier .....                        | 44 |
| Vnútrotná výstelka .....                  | 44 |
| Štít .....                                | 45 |
| Výber správnej veľkosti helmy .....       | 45 |
| Údržba a čistenie .....                   | 45 |
| Čistenie helmy .....                      | 45 |
| Ošetrovanie a čistenie štítu .....        | 45 |
| Čistenie výstelky lícnic, akustickej      |    |
| a vnútornej výstelky .....                | 45 |
| Skladovanie .....                         | 45 |
| Pokyny k likvidácii .....                 | 46 |
| Pokyny k záruke a priebehu servisu .....  | 46 |

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



### **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## **Lieferumfang (Abb. A)**

- 1 x Klapphelm
- 2 x Zusätzliches Paar Wangenpolster zur individuellen Größenanpassung
- 2 x Akustikpolster
- 1 x Winterkragen
- 1 x Helmbeutel
- 1 x Gebrauchsanweisung

## **Teilebezeichnung**

- 1 Obere Belüftung
- 2 Luftauslass
- 3 Visiersicherungshebel
- 4 Schieber für Sonnenblende
- 5 Frontbelüftung
- 6 Atemabweiser
- 7 Visier
- 8 Sonnenblende
- 9 Klappteil-Entriegelung
- 10 Kinn-Windabweiser
- 11 Akustikpolster
- 12 Wangenpolster
- 13 Innenpolster
- 14 Standardkragen
- 15 Winterkragen
- 16 Kinnriemen mit Rasterverschluss

## **Wichtige Information**

Dieser Helm wurde für das Motorradfahren entwickelt und nach dem neuesten Stand der Technik gefertigt. Trotz höchster Sicherheitsstandards kann es bei schweren Unfällen dennoch zu Verletzungen kommen. In einigen Fällen kann der Aufprall so stark sein, dass der Helm den Fahrer nicht effektiv vor Kopfverletzungen schützt.

Um ausreichenden Schutz zu gewähren, muss dieser Helm gut passen und sicher befestigt sein. Jeder Helm, der einem heftigen Schlag ausgesetzt war, ist auszuwechseln.

Wir garantieren, dass dieser Artikel frei von Herstellungs- und Materialfehlern ist. Der Garantieanspruch gilt nicht für Verschleiß oder normale Abnutzung und entfällt bei unsachgemäßer Behandlung.



## **Sicherheitshinweise**

- Der Helm ist mit einer schwenkbaren Sonnenblende (8) ausgestattet, die nur in Verbindung mit einem geschlossenen Visier (7) verwendet werden darf.
- Die Sonnenblende darf nur bei Tageslicht verwendet werden! Sie darf nicht bei Dämmerung, in der Nacht oder bei schlechten Sichtverhältnissen verwendet werden.
- Der Helm muss fest sitzen und der Kinnriemen (16) fest geschlossen sein.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftzirkulation nicht eingeschränkt wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Visier immer sauber und ohne Kratzer ist. Beschädigte Visiere müssen sofort ausgetauscht werden. Getönte Visiere dürfen nachts oder bei schlechten Sichtverhältnissen nicht benutzt werden, da sie die Sicht einschränken.
- Sie haben bis zu fünf Jahre nach Kaufdatum die Möglichkeit, Ersatzvisiere bei der genannten Serviceadresse nachzubestellen, Visiertyp: KV-15436.
- Es dürfen keine Veränderungen am Helm, an seiner Struktur oder den einzelnen Komponenten vorgenommen werden.
- Der Helm darf nicht angemalt oder mit Aufklebern oder Etiketten beklebt werden.

- Der Helm soll im Falle eines Aufpralls den Kopf schützen. Nach nur einem einzigen (auch leichten) Aufprall ist dieser Schutz nicht mehr gewährleistet. Nach einem Unfall muss der Helm deshalb sofort erneuert werden, auch wenn er keinen sichtbaren Schaden aufweist.
- Der Helm darf nicht hängend am Lenker oder an einem anderen Teil der Maschine transportiert werden. Außerdem ist er unbedingt von erhitzbaren Teilen (z. B. Auspuff) fernzuhalten.
- Zum Säubern des Helms darf niemals petroleumhaltiges Lösungs- oder Scheuermittel verwendet werden, weder außen noch innen. Verwenden Sie pH-neutrales Waschmittel immer nur verdünnt in klarem Wasser. Mit einem weichen Tuch vorsichtig reiben. Danach mit einem fusselfreien Tuch trocken wischen. Das Polster kann mit etwas Seife und mittels einer weichen Bürste gereinigt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile für Ihren Helm.

## Produktmerkmale

### ECE-R 22.06 Homologation



Dieser Helm erfüllt die ECE-R 22.06 Norm und ist nach dieser homologiert. Die ECE-R 22.06 Norm enthält einheitliche Bedingungen für die

Genehmigung der Schutzhelme und ihrer Visiere für Fahrer und Mitfahrer von Krafträdern und Mopeds.

Grundlage für diese Prüfungen sind die sogenannten ECE-Regelungen der Wirtschaftskommission für Europa der Vereinten Nationen (Economic Commission for Europe).

### Wesentliche Prüfungen der ECE-Regelung 22.06

- Stoßdämpfung
- Dynamische Prüfung der Trageeinrichtung
- Prüfung des Sichtfelds
- Gestaltfestigkeit
- Halteprüfung (Abstreiftest)

- Kinnriemen- und Schlossprüfung
- Abschertest für Außenkanten
- Test des Reibungsverhaltens der Außenschale
- Visierprüfung (mechanische und optische Eigenschaften)
- Kinnaufschlag, Prüfung der Kinnteildämpfung

### Innenpolster mit Coolmax® Einsätzen

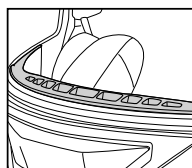
**COOLMAX®** Coolmax® von The LYCRA Company ist eine hochleistungsfähige Stofffaser, die den Träger bei sportlichen Aktivitäten unterstützt. Die speziell entwickelten Fasern, die für Coolmax®-Stoffe verwendet werden, transportieren die Feuchtigkeit vom Körper weg zur Oberfläche des Stoffs, wo sie schnell verdunstet kann. Gleichzeitig bieten die einzigartig geformten Fasern selbst in nassem Zustand eine maximale Atmungsaktivität. Die Atmungsaktivität verbessert darüber hinaus den wärmeregulierenden Effekt.

In diesem Artikel sind Wangen-, Stirn-, und Nackenpolster mit Coolmax® ausgestattet.

### HeiQ® FRESH

**HEIQ® FRESH** Innovative Stofftechnologie hält das Innenfutter natürlich frisch. Neutralisiert Gerüche mit umweltfreundlicher silber(ionen)freier Technologie.

### Atemabweiser und Visierbelüftung



Mit dem Atemabweiser (6) wird ein Beschlagen des Visiers durch die Atemluft vermindert. Zusätzlich wird die Luftzirkulation im Visierbereich verbessert.



Herstellungsdatum  
(Monat/Jahr): 10/2024



Schützt durch eine stärkere Polsterung vor Kälte

## Bedienungs- und Montagehinweise

**Hinweis:** Ziehen Sie die Schutzfolie vorsichtig vom Visier ab und bewahren Sie sie sicher auf. Sie enthält wichtige Informationen zur Handhabung und Pflege des Helms und bietet Schutz bei der Lagerung.

### Kinnteil (Abb. B)

#### Öffnen des Kinnteils

Zum Öffnen des Kinnteils die Klappteil-Entriegelung (9) drücken und dabei das Kinnteil nach oben heben.

#### Schließen des Kinnteils

Zum Schließen des Kinnteils das Kinnteil nach unten ziehen, bis es hörbar einrastet.

#### Arretieren und entriegeln des Kinnteils

Zum arretieren des Kinnteils den Schalter (9a) nach oben (LOCK) und zum entriegeln nach unten (Pfeil) stellen.

In arretierter Position kann der Helm auch mit geöffnetem Kinnteil gefahren werden.

### Sonnenblende (Abb. C)

Durch die integrierte Sonnenblende (8) können Sie schnell und einfach auf veränderte Lichtverhältnisse reagieren.

Um die Sonnenblende ein- und auszufahren, führen Sie den Schieber (4) nach links oder rechts.

#### Hinweis:

- Achten Sie darauf, dass die Kante der Sonnenblende nicht Ihr Sichtfeld behindert.
- Die Sonnenblende darf nur bei geschlossenem Visier und nur bei Tag verwendet werden.

### Ratschen-Verschluss (Abb. D)

Der Ratschen-Verschluss (16a) ermöglicht eine individuelle und schnelle Feinjustierung des Kinnriemens (16).

Drücken Sie den Ratschen-Verschluss so weit zusammen, bis der Helm angenehm, aber fest sitzt. Durch die verschiebbare Schnalle kann das überschüssige Kinnband befestigt bzw. gesichert werden.

**Hinweis:** Ziehen Sie an der Lasche (16b), um den Ratschen-Verschluss zu öffnen.

### Kinn-Windabweiser (Abb. E)

Der Kinn-Windabweiser (10) kann je nach Bedarf abgenommen oder wieder angebracht werden. Zur Anbringung schieben Sie den Kinn-Windabweiser in das Klappteil hinein.

### Wangenpolster (Abb. F)

Sie erhalten zwei unterschiedlich starke Paare der Wangenpolster (12) für eine individuelle Größenanpassung. Die dünneren Wangenpolster sind werkseitig bereits vormontiert. Die dickeren Wangenpolster liegen dem Helm separat bei.

Falls der Helm zu locker und dadurch nicht optimal auf Ihrem Kopf sitzt, können Sie die dünneren Wangenpolster gegen die dickeren austauschen.

Die Wangenpolster sind jeweils mit zwei Druckknöpfen und einem Klettverschluss im Helm befestigt. Sie können die Polster einfach entfernen. Die dickeren Wangenpolster können nun ebenfalls mittels der Druckknöpfe und Klettverschluss im Helm befestigt werden. Jeder Druckknopf muss dabei hörbar einrasten.

### Akustikpolster (Abb. G)

Die Akustikpolster (11) dienen der Geräuschreduzierung, besonders bei Fahrten mit hohen Geschwindigkeiten.

Drücken Sie die Akustikpolster in den Hohlraum der Wangenpolster. Die mit Klett ausgestattete Akustikpolsterseite zeigt zur Helmschale.

### Frontbelüftung (Abb. H)

Die Frontbelüftung (5) kann mittels eines Schiebers geöffnet und geschlossen werden.

### Obere Belüftung (Abb. I)

Die obere Belüftung (1) kann mittels eines Schiebers geöffnet und geschlossen werden.

### Winterkragen

Um bei sehr kalten Temperaturen den Wind-einlass an der Helmunterseite zu reduzieren, kann der vormontierte Standardkragen (14) durch den mitgelieferten breiten Winterkragen (15) ausgetauscht werden.

## Ausbau und Einsetzen von Standard- und Winterkragen (Abb. J)

Lösen Sie vorsichtig die Enden des Kragens aus den Verankerungen in der Helmschale und ziehen Sie ihn heraus. Setzen Sie den neuen Kragen in die Helmschale ein und drücken Sie die Aussparungen nacheinander über die Achse in die Verankerungen, bis sie fest sitzen.

## Innenpolster (Abb. K)

Das Innenpolster (13) kann vollständig entnommen und separat gereinigt werden (siehe Reinigung). Um das Innenpolster herauszunehmen, entfernen Sie zuerst den Helmkragen (14/15) und die Wangenpolster (12). Klappen Sie das Kinn teil auf.

Lösen Sie dann die hinteren Druckknöpfe (13a) des Innenpolsters (13) und ziehen Sie das Innenpolster aus den Verankerungen (13b) auf der Helm vorderseite.

## Visier (Abb. L)

Tauschen Sie das Visier (7) gegen ein Ersatzvisier aus, sobald es beschädigt oder zerkratzt ist.

### Ausbau des Visiers

- Schieben Sie das Visier ganz nach oben (voll geöffnet).
- Ziehen Sie den Visiersicherungshebel (3) und entnehmen Sie das Visier.

### Einbau des Visiers

- Stecken Sie das Ersatzvisier auf die Haltevorrichtung und achten Sie dabei auf die richtige Positionierung (voll geöffnet).
- Ziehen Sie den Visiersicherungshebel und platzieren Sie das Visier.
- Lassen Sie das Ersatzvisier einrasten und schließen Sie das Visier.

## Auswahl der richtigen Helmgröße

- Messen Sie den Umfang Ihres Kopfes und wählen Sie die Größe des Helmes danach aus. Probieren Sie mehrere Helme, bevor Sie sich entscheiden. Bei aufgesetztem Helm bewegt sich idealerweise die Haut Ihrer Schläfen mit.
- Stellen Sie sicher, dass der Helm auch ohne den festgezogenen Kinnriemen keine große Bewegungsfreiheit auf dem Kopf hat.

- Für einen sicheren Sitz muss der Kinnriemen fest geschlossen werden. Er sitzt korrekt, wenn es Ihnen schwerfällt, Ihre Finger unter den Kinnriemen zu schieben. Sie müssen aber immer noch bequem atmen, schlucken und Ihren Kopf drehen können.
- Überzeugen Sie sich davon, dass der Helm nach der neuesten ECE-Norm getestet wurde.

## Größentabelle

|  |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Größe                                                                             | Kopfumfang |
| M                                                                                 | 57 – 58 cm |
| L                                                                                 | 59 – 60 cm |
| XL                                                                                | 61 – 62 cm |

## Wartung und Reinigung

Regelmäßige Wartung und Pflege trägt zur Sicherheit und Erhaltung des Helms bei.

### Reinigung des Helms

- Zum Säubern des Helms darf niemals petroleumhaltiges Lösungs- oder Scheuermittel verwendet werden, weder außen noch innen.
- Verwenden Sie pH-neutrales Waschmittel immer nur verdünnt in klarem Wasser. Mit einem weichen Tuch vorsichtig reiben. Danach mit einem fusselfreien Tuch trocken wischen.

### Visierpflege und Reinigung

- Nach Gebrauch Verschmutzungen (z. B. Insekten, Sand, Staub etc.) mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen und danach mit einem weichen, trockenen Tuch nachwischen.
- Nach Gebrauch bei Nässe und Feuchtigkeit sollte das Visier immer mit einem trockenen, weichen Tuch abgewischt werden.
- Zum Säubern des Visiers darf niemals petroleumhaltiges Lösungs- oder Scheuermittel verwendet werden.

## Reinigung der Wangen-, Akustik- und Innenpolster

- Handwäsche unter 30 °C.
- Bei Raumtemperatur trocknen lassen.
- Wärmequellen vermeiden.
- Bei Nichtgebrauch in trockenen, belüfteten Räumen lagern.



## Lagerung

Lagern Sie den Helm bei Nichtgebrauch an einem trockenen und gut belüfteten Ort bei Raumtemperatur. Vermeiden Sie Wärmequellen. Setzen Sie den Artikel nicht unnötig starker Hitze aus, z. B. im Auto bei hohen Außentemperaturen.

## Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerschwinglich auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgeschilderten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 467049\_2404 (Größe M)

IAN: 467048\_2404 (Größe L)

IAN: 467053\_2404 (Größe XL)

**DE** Kundenservice Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [deltasport@idl.de](mailto:deltasport@idl.de)

**AT** Service Österreich  
Tel.: 0800 447744  
E-Mail: [deltasport@idl.at](mailto:deltasport@idl.at)

**CH** Service Schweiz  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [deltasport@idl.ch](mailto:deltasport@idl.ch)

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



### **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## **Scope of delivery (fig. A)**

- 1 x flip-up helmet
- 2 x additional pair of cheek pads  
for individual size adjustment
- 2 x acoustic padding
- 1 x winter neck roll
- 1 x helmet bag
- 1 x instructions for use

## **Parts list**

- 1 Upper vent
- 2 Air outlet
- 3 Visor safety catch
- 4 Slider for sun shield
- 5 Front vent
- 6 Breath deflector
- 7 Visor
- 8 Sun shield
- 9 Flip-up release
- 10 Chin wind deflector
- 11 Acoustic padding
- 12 Cheek pad
- 13 Inside padding
- 14 Standard neck roll
- 15 Winter neck roll
- 16 Chin strap with snap-on fastener

## **Important information**

This helmet has been developed for motorcycling and manufactured using state-of-the-art technology. Despite maximum safety standard injuries may result in serious accident cases. In some cases the impact may be so severe that the helmet does not give effective protection against head injuries.

To ensure adequate protection this helmet must fit properly and be securely fastened. Any helmet that has suffered a violent impact must be replaced.

We guarantee that this product is free from manufacturing and material defects. The warranty claim does not apply to wear and tear or normal deterioration and is not valid in a case of improper use.



## **Safety instructions**

- The helmet comes with a swivel-mounted sun shield (8) which only may be used in combination with a closed visor (7).
- The sun shield may be used in daylight only! It may not be used in twilight hours, at night or in conditions of poor visibility.
- The helmet must sit securely and the chin-strap (16) must be tightly closed.
- Make sure that air circulation is not restricted.
- Make sure that the visor is always clean and without scratches. Damaged visors must be immediately replaced.  
Tinted visors may not be used at night or in conditions of poor visibility since they restrict vision.
- Up until five years from date of purchase you have the option of re-ordering replacement visors at the service address given.  
Model number: KV-15436.
- No modifications may be made to the helmet, its structure or the individual components.
- The helmet may not be painted nor may stickers be affixed to it.
- The helmet is intended to protect the head in the case of a collision. After any single impact, even a slight one this protection is no longer guaranteed. For this reason after an accident the helmet must be replaced immediately even when it shows no visible sign of damage.

- The helmet may not be transported hanging from the handlebars or any other part of the vehicle. It must also be kept away at all times from any parts of the machine that can become hot (e.g. exhaust).
- Solvents or abrasive products that contain petroleum may never be used to clean the helmet - neither on the outside nor the inside. Use pH-neutral detergents diluted always in clear water only. Rub carefully with a soft cloth. Then wipe dry with a lint-free cloth. The padding can be cleaned with a little soap and a soft brush.
- Use only original replacement parts for your helmet.

## Product features

### ECE-R 22.06 Homologation



This helmet complies with the ECE-R 22.06 Regulation and is homologated in accordance with said regulation.

The ECE-R 22.06 Regulation contains uniform conditions for the certification of protective helmets and their visors for drivers and passengers on motorcycles and mopeds. The basis for these tests is what are called the ECE regulations of the Economic Commission for Europe of the United Nations.

### Basic tests of ECE Regulation 22.06

- Impact attenuation
- Dynamic test of the retention system
- Field of vision test
- Design strength
- Stability test (peeling test)
- Chin strap and fastener test
- Shear test for outside edges
- Test of friction characteristics of outer shell
- Visor test (mechanical and optical characteristics)
- Chin bar, attenuation test of chin piece

## Inner lining with Coolmax® inserts

**COOLMAX®** Coolmax® by The LYCRA Company is a high-performance fabric fibre that supports the wearer during sports activities.

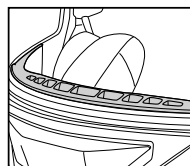
The specially developed fibres that are used for Coolmax® fabrics move the humidity away from the body to the surface of the fabric where it can quickly evaporate. At the same time the uniquely designed fibres provide maximum breathability even when wet. Moreover, breathing improves the heat-regulating efficiency.

In this product paddings for cheek, forehead and neck are all fitted with Coolmax®.

## HeiQ® FRESH

**HEIQ® FRESH** Innovative fabric technology keeps the inner lining naturally fresh. Neutralises odours using eco-friendly technology free from silver ions.

## Breath deflector and visor ventilation



The breath deflector (6) reduces fogging of the visor caused by breathing. In addition, the air circulation around the visor is improved.



Date of manufacture  
(month/year): 10/2024



Protects against cold because of its thicker padding

## Operating and assembly instructions

**Note:** Carefully peel the protective foil from the visor and keep it in a safe place. It contains important information on the use and care of the helmet and it provides protection during storage.

### Chin piece (fig. B)

#### Opening the chin piece

To open the chin piece press the flip-up release (9) while raising the chin piece.

## **Closing the chin piece**

To close the chin piece pull the chin piece down until it clicks in audibly.

## **Locking and releasing the chin piece**

To lock the chin piece position the switch (9a) upwards (LOCK) and to release bring it down (arrow).

In the locked position the helmet can also be deployed with the chin piece open.

## **Sun shield (fig. C)**

Because of the integrated sun shield (8) you can react quickly and easily to changed lighting conditions.

To move the sun shield in and out you guide the slider (4) to the left or to the right.

### **Note:**

- Make sure that the edge of the sun shield does not obstruct your field of vision.
- The sun shield may only be used with the visor closed and in the daytime only.

## **Ratchet fastener (fig. D)**

The ratchet fastener (16a) gives you individual and quick precision adjustment of the chin strap (16).

Press the ratchet fastener until the helmet sits easily but firmly.

Because of the adjustable buckle any slack in the chin strap can be tightened and/or secured.

**Note:** Pull on the tab (16b) to open the ratchet fastener.

## **Chin wind deflector (fig. E)**

The chin wind deflector (10) can be removed or re-attached as required. To attach it, push the chin wind deflector into the flip-up piece.

## **Cheek pads (fig. F)**

You have two pairs of cheek pads (12) of different thickness for individual size adjustment. The thinner cheek pads are pre-assembled by the manufacturer. The thicker cheek pads come separately along with the helmet.

Should the helmet be too loose on your head and thus not be the best fit, you can replace the thicker cheek pads with the thinner ones.

Each cheek pad is attached by means of two snap studs and a hook-and-loop fastener. You can simply remove the pads. The thicker cheek pads can now also be affixed in the helmet using the snap studs and hook-and-loop fastener. As you do so, each snap stud must click in audibly.

## **Acoustic pads (fig. G)**

The acoustic pads (11) are for noise attenuation, especially when riding at high speed.

Press the acoustic pads into the cavity in the cheek pads. The side of the acoustic padding fitted with a hook-and-loop fastener faces towards the helmet shell.

## **Front vent (fig. H)**

The front vent (5) can be opened and closed by means of a slider.

## **Upper vent (fig. I)**

The upper vent (1) can be opened and closed by means of a slider.

## **Winter neck roll**

To reduce wind intake on the underside of the helmet in very cold temperatures, you can replace the pre-assembled standard neck roll (14) with the wide winter neck roll (15) supplied.

## **Removing and replacing the standard and winter neck roll (fig. J)**

Carefully loosen the ends of the neck roll from its anchor points in the helmet shell and pull it out. Place the new neck roll in the helmet shell and press the openings one after the other across the axis into the anchor points until they are securely seated.

## **Inside padding (fig. K)**

The inside padding (13) can be removed entirely and cleaned separately (see Cleaning). To take out the inside padding, first remove the helmet's neck roll (14/15) and the cheek pads (12) Flip up the chin piece.

Then loosen the rear snap studs (13a) of the inside padding (13) and pull the inside padding out of the anchor points (13b) on the front side of the helmet.

**Visor (fig. L)**

Replace the visor (7) with a replacement visor as soon as it becomes damaged or scratched.

**Removing the visor**

- Slide the visor all the way up (fully opened).
- Pull on the visor safety catch (3) and remove the visor.

**Mounting the visor**

- Put the replacement visor onto the fixture while paying attention to the correct positioning (fully opened).
- Pull on the visor safety catch and place the visor in position.
- Let the replacement visor click in and close the visor.

**Choosing the right helmet size**

- Measure the circumference of your head and select the size of the helmet accordingly. Try on several helmets before you decide. With the helmet on, ideally the skin at your temples moves along with it.
- Make sure that the helmet does not have any freedom of movement even without the chin strap being pulled tight.
- To fit securely the chin strap must be closed tight. It fits correctly if it is difficult for you to push your fingers under the chin strap. But you must still be able comfortably to breathe, swallow and turn your head.
- Make absolutely sure that the helmet has been tested in accordance with the latest ECE Standard.

**Size table**

|  |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Size                                                                                | Head circumference |
| M                                                                                   | 57 - 58cm          |
| L                                                                                   | 59 - 60cm          |
| XL                                                                                  | 61 - 62cm          |

**Maintenance and cleaning**

Regular maintenance and care contribute to the safety and conservation of the helmet.

**Cleaning the helmet**

- Solvents or abrasive products that contain petroleum may never be used to clean the helmet - neither on the outside nor the inside.
- Use pH-neutral detergents diluted always in clear water only. Rub carefully with a soft cloth. Then wipe dry with a lint-free cloth.

**Visor care and cleaning**

- After use, wipe off grime (e.g. insects, sand, dust, etc.) with a soft damp cloth and afterwards wipe down again with a soft, dry cloth.
- After use in wet and humid conditions the visor should always be wiped down with a soft dry cloth.
- Solvents or abrasive products that contain petroleum may never be used to clean the visor.

**Cleaning the cheek pads, acoustic and inside padding**

- Wash by hand below 30 °C.
- Allow to dry at room temperature.
- Avoid sources of heat.
- When not in use, store in dry, ventilated places.



**Storage**

When not in use, store the helmet in a dry and well-ventilated place at room temperature. Avoid sources of heat. Do not expose the product to unnecessarily high heat, e.g. in the car at high outside temperatures.

## Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 467049\_2404 (Size M)

IAN: 467048\_2404 (Size L)

IAN: 467053\_2404 (Size XL)

**(GB)** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

**(IE)** Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: [deltasport@lidl.ie](mailto:deltasport@lidl.ie)

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



**Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

## Contenu de la livraison (fig. A)

- 1 casque modulable
- 2 paire de mousses supplémentaires pour les joues pour un ajustement individuel de la taille
- 2 mousse acoustique
- 1 col d'hiver
- 1 pochette de rangement pour le casque
- 1 notice d'utilisation

## Désignation des pièces

- 1 Aération frontale
- 2 Extracteur d'air
- 3 Platine d'écran
- 4 Curseur de l'écran solaire
- 5 Aération avant
- 6 Déфлекteur de respiration
- 7 Visière
- 8 Écran solaire
- 9 Déverrouillage de la partie rabattable
- 10 Mentonnière de protection contre le vent
- 11 Mousse acoustique
- 12 Mousse pour les joues
- 13 Mousse interne
- 14 Col standard
- 15 Col d'hiver
- 16 Jugulaire avec fermeture à cliquet

## Informations importantes

Ce casque a été conçu pour rouler à moto et est fabriqué selon les dernières avancées techniques. Bien qu'il respecte les normes de sécurité les plus strictes, un accident grave peut toujours entraîner des blessures. Dans certains cas, l'impact peut être si fort que le casque ne protège pas efficacement le conducteur contre les blessures à la tête.

Pour assurer une protection suffisante, ce casque doit être parfaitement ajusté et solidement attaché. Tout casque ayant subi un choc violent doit être remplacé.

Nous garantissons que cet article est exempt de défauts de fabrication et de matériel. Le droit à la garantie ne s'applique ni à l'usure ni à la détérioration normale et est annulé en cas de traitement non conforme.



## Consignes de sécurité

- Le casque est équipé d'un écran solaire inclinable (8) qui ne doit être utilisé que lorsque la visière (7) est fermée.
- L'écran solaire ne doit être utilisé qu'à la lumière du jour ! Ne l'utilisez pas au crépuscule, la nuit ni dans des conditions de faible visibilité.
- Le casque doit être parfaitement ajusté et la jugulaire (16) bien fermée.
- Assurez-vous que la circulation de l'air n'est pas entravée.
- Assurez-vous que la visière est toujours propre et ne présente pas de rayures. Les visières endommagées doivent être remplacées immédiatement.  
Les visières teintées ne doivent pas être utilisées la nuit ou lorsque les conditions de visibilité sont mauvaises, car elles réduisent la visibilité.
- Vous avez la possibilité de commander des visières de rechange jusqu'à cinq ans après la date d'achat et ce, à l'adresse de service après-vente mentionnée,  
Type de visière : KV-15436.
- Aucune modification ne doit être apportée au casque, à sa structure ni à ses différents composants.
- Le casque ne doit pas être peint ni recouvert d'autocollants ou d'étiquettes.

- Le casque doit protéger la tête en cas de choc. Après un seul impact (même léger), cette protection n'est plus garantie. Après un accident, le casque doit donc être remplacé immédiatement, même s'il ne présente aucun dommage visible.
- Le casque ne doit pas être transporté suspendu au guidon ni à aucune autre partie du véhicule. En outre, il doit impérativement être tenu à l'écart des pièces susceptibles de chauffer (p. ex., le pot d'échappement).
- Ne jamais utiliser de solvant ou de produit abrasif contenant du pétrole pour nettoyer le casque, que ce soit à l'extérieur ou à l'intérieur. Utilisez toujours un produit de nettoyage au pH neutre dilué dans de l'eau claire. Frotter délicatement avec un chiffon doux. Ensuite, essuyez avec un chiffon non pelucheux. Le rembourrage peut être nettoyé avec un peu de savon et une brosse souple.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine pour votre casque.

## Caractéristiques du produit

### Homologation ECE-R 22.06



Ce casque est conforme à la norme ECE-R 22.06 et est homologué selon celle-ci. La norme ECE-R 22.06 énonce les conditions standard pour

l'homologation des casques de protection et de leurs visières pour les conducteurs et les passagers de motocycles et de cyclomoteurs. Les tests réalisés sont basés sur les règlements ECE de la Commission économique pour l'Europe des Nations Unies (Economic Commission for Europe).

### Principaux tests du règlement ECE 22.06

- Amortissement des chocs
- Test dynamique du dispositif de portage
- Contrôle du champ de vision
- Résistance à la déformation
- Test de maintien (test de raclage)
- Test de la jugulaire et du système de fermeture
- Test de cisaillement des bords extérieurs
- Test du comportement de frottement de la calotte externe

- Test de la visière (propriétés mécaniques et optiques)
- Test d'impact du menton, contrôle de l'amortissement de la mentonnière

### Mousse interne équipée d'inserts Coolmax®

**COOLMAX®** Coolmax® de The LYCRA Company est une fibre

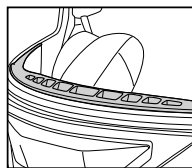
textile très performante utile au porteur du casque lors d'activités sportives.

Les fibres spécialement conçues pour les tissus Coolmax® acheminent l'humidité du corps vers la surface du tissu, où elle peut ensuite s'évaporer rapidement. En outre, ces fibres à forme unique offrent une respirabilité maximale, même lorsqu'elles sont mouillées. La respirabilité améliore en outre l'effet de régulation de la chaleur. Les mousses pour les joues, le front et la nuque qui composent l'article sont toutes équipées des inserts Coolmax®.

### HeiQ® FRESH

**HEIQ® FRESH** Cette technologie de tissu innovante maintient la doublure interne naturellement fraîche. Elle neutralise les odeurs grâce à une technologie écologique sans ions d'argent.

### Défecteur de respiration et aération de la visière



Le déflecteur de respiration (6) permet de réduire la buée qui serait provoquée sur la visière par l'air respiré. De plus, il améliore la circulation de l'air dans la zone de la visière.



Date de fabrication (mois/année) : 10/2024



Protège du froid grâce à un rembourrage plus épais

## Instructions d'utilisation et de montage

**Remarque :** Retirez délicatement le film de protection de la visière et conservez-le en lieu sûr. Il contient des informations importantes sur la manipulation et l'entretien du casque et fait office de protection lors du stockage.

### Mentonnière (fig. B)

#### Ouverture de la mentonnière

Pour ouvrir la mentonnière, appuyez sur le déverrouillage de la partie rabattable (9) tout en soulevant la mentonnière.

#### Fermeture de la mentonnière

Pour fermer la mentonnière, tirez-la vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

#### Verrouillage et déverrouillage de la mentonnière

Pour verrouiller la mentonnière, déplacez l'interrupteur (9a) vers le haut (LOCK) et pour la déverrouiller, vers le bas (flèche).

En position verrouillée, le casque peut également être utilisé avec la mentonnière ouverte.

### Écran solaire (fig. C)

Grâce à l'écran solaire intégré (8), vous pouvez réagir rapidement et facilement aux changements de luminosité.

Pour modifier la position de l'écran solaire, faites glisser le curseur (4) vers la gauche ou la droite.

#### Remarque :

- Veillez à ce que le bord de l'écran solaire n'entrave pas votre champ de vision.
- L'écran solaire ne doit être utilisé que lorsque la visière est fermée et uniquement de jour.

### Fermeture à cliquet (fig. D)

La fermeture à cliquet (16a) permet un réglage précis, individuel et rapide de la jugulaire (16). Serrez la fermeture à cliquet de telle manière que cela reste confortable pour vous mais que le casque soit bien fixé.

L'excédent de la jugulaire peut être fixé et sécurisé grâce à la boucle coulissante.

**Remarque :** Tirez sur la languette (16b) pour ouvrir la fermeture à cliquet.

### Mentonnière de protection contre le vent (fig. E)

La mentonnière de protection contre le vent (10) peut être retirée ou remise en place selon les besoins. Pour la mettre en place, insérez la mentonnière de protection contre le vent dans la partie rabattable.

### Mousse pour les joues (fig. F)

Deux paires de mousses pour les joues (12) aux épaisseurs différentes vous sont proposées pour un ajustement individuel de la taille. Les mousses pour les joues les plus fines sont prémontées sur le casque en usine. Les mousses pour les joues les plus épaisses sont fournies séparément avec le casque. Si le casque est trop lâche et ne tient pas parfaitement sur votre tête, vous pouvez remplacer les mousses pour les joues les plus fines par les plus épaisses.

Les mousses pour les joues sont accrochées au casque au moyen de deux boutons-pression et d'une fermeture auto-agrippante. De cette manière, vous pouvez facilement les retirer. Fixez ensuite les mousses pour les joues les plus épaisses dans le casque au moyen des boutons-pressions et de la fermeture auto-agrippante. Chaque bouton-pression doit s'enclencher de manière audible.

### Mousse acoustique (fig. G)

Les mousses acoustiques (11) permettent de réduire le bruit, notamment lors de la conduite à grande vitesse.

Enfoncez les mousses acoustiques dans la cavité des mousses pour les joues. Le côté de la mousse acoustique équipé de la bande auto-agrippante est orienté vers la calotte du casque.

### Aération avant (fig. H)

L'aération avant (5) peut être ouverte et fermée au moyen d'un curseur.

### Aération frontale (fig. I)

L'aération frontale (1) peut être ouverte et fermée au moyen d'un curseur.

### Col d'hiver

Pour limiter les courants d'air sous le casque lorsqu'il fait très froid, le col standard (14) prémonté peut être remplacé par le large col d'hiver (15) fourni avec l'article.

## Démontage et mise en place des cols standard et d'hiver (fig. J)

Détachez délicatement les extrémités du col des points d'attache dans la calotte du casque et retirez-le. Insérez le nouveau col dans la calotte du casque et poussez les encoches l'une après l'autre sur l'axe dans les points d'attache jusqu'à ce qu'elles soient bien fixées.

## Mousse intérieure (fig. K)

La mousse intérieure (13) peut être entièrement retirée et nettoyée séparément (cf. section Nettoyage). Pour retirer la mousse intérieure, retirez d'abord le col du casque (14/15) et les mousses pour les joues (12). Ouvrez la mentonnière. Détachez ensuite les boutons-pressions arrière (13a) de la mousse intérieure (13) et retirez la mousse intérieure des points d'attache (13b) à l'avant du casque.

## Visière (fig. L)

Remplacez la visière (7) par une visière de rechange dès qu'elle est endommagée ou rayée.

### Démontage de la visière

- Relevez complètement la visière (en position ouverte au maximum).
- Tirez la platine d'écran (3) et retirez la visière.

### Montage de la visière

- Placez la visière de rechange sur le dispositif de fixation en veillant à la positionner correctement (en position ouverte au maximum).
- Tirez la platine d'écran et mettez la visière en place.
- Veillez à ce que la visière de rechange soit bien emboîtée et fermez la visière.

## Choisir la bonne taille de casque

- Mesurez votre tour de tête et en fonction de celui-ci, choisissez la taille de votre casque. Essayez plusieurs casques avant de vous décider. Dans l'idéal, lorsque vous portez un casque, la peau des tempes bouge avec le casque.
- Assurez-vous que même lorsque la jugulaire n'est pas serrée, le casque ne bouge pas trop sur la tête.

- Pour que la fonction de sécurité du casque soit assurée, la jugulaire doit être bien serrée. La jugulaire est bien serrée si vous avez du mal à glisser vos doigts en dessous. Vous devez cependant toujours pouvoir respirer, avaler votre salive et tourner la tête confortablement.
- Assurez-vous que le casque a été testé selon la dernière norme ECE.

### Tableau des tailles

|  |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Taille                                                                            | Tour de tête |
| M                                                                                 | 57 - 58 cm   |
| L                                                                                 | 59 - 60 cm   |
| XL                                                                                | 61 - 62 cm   |

## Entretien et nettoyage

Une maintenance et un entretien réguliers contribuent à la sécurité et à la préservation du casque.

### Nettoyage du casque

- Ne jamais utiliser de solvant ou de produit abrasif contenant du pétrole pour nettoyer le casque, que ce soit à l'extérieur ou à l'intérieur.
- Utilisez toujours un produit de nettoyage au pH neutre dilué dans de l'eau claire. Frotter délicatement avec un chiffon doux. Ensuite, essuyez avec un chiffon non pelucheux.

### Entretien et nettoyage de la visière

- Après utilisation, nettoyez les impuretés (p. ex., insectes, sable, poussière, etc.) avec un chiffon doux et humide, puis essuyer avec un chiffon doux et sec.
- Après utilisation dans des conditions humides ou pluvieuses, la visière doit toujours être essuyée avec un chiffon sec et doux.
- Pour nettoyer la visière, n'utilisez jamais de solvants ni de nettoyeurs abrasifs à base d'essence.

## Nettoyage des mousses pour les joues, acoustiques et intérieures

- Lavage à la main à moins de 30 °C.
- Laisser sécher à température ambiante.
- Éviter les sources de chaleur.
- En cas de non-utilisation, stocker dans un endroit sec et ventilé.



## Stockage

Lorsque vous n'utilisez pas le casque, stockez-le dans un endroit sec et bien ventilé, à température ambiante. Évitez les sources de chaleur. Ne l'exposez pas inutilement à une forte chaleur, par exemple dans une voiture lorsque la température extérieure est élevée.

## Mise au rebut



\* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux

d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage.

Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

## Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre. Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

### **\* Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 467049\_2404 (Taille M)

IAN : 467048\_2404 (Taille L)

IAN : 467053\_2404 (Taille XL)

**(FR)** Service France  
Tel. : 0800 919 270  
E-Mail : [deltasport@lidl.fr](mailto:deltasport@lidl.fr)

**(BE)** Service Belgique  
Tel. : 0800 12089  
E-Mail : [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

\* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



### **Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

## **In het leveringspakket inbegrepen (afb. A)**

- 1 x systeemhelm
- 2 x extra paar wangpads voor een individuele maataanpassing
- 2 x akoestische pad
- 1 x winterkraag
- 1 x helmzak
- 1 x gebruiksaanwijzing

## **Benaming van de onderdelen**

- 1 ventilatie bovenaan
- 2 luchtuitlaat
- 3 vizier-veiligheidspal
- 4 schuifafsluiter voor zonneklep
- 5 ventilatie vooraan
- 6 ademdeflector
- 7 vizier
- 8 zonneklep
- 9 ontgrendeling van het klapedeelte
- 10 kin-winddeflector
- 11 akoestische pad
- 12 wangpad
- 13 binnenpad
- 14 standaardkraag
- 15 winterkraag
- 16 kinriem met rastersluiting

## **Belangrijke informatie**

Deze helm werd voor het motorrijden ontwikkeld en volgens de nieuwste stand van de techniek geproduceerd. Ondanks de hoogste veiligheidsstandaards kan het bij ernstige ongevallen toch tot blessures komen. In een aantal gevallen kan de botsing zo fel zijn, dat de helm de motorrijder niet doeltreffend tegen hoofdblessures beschermt.

Om voldoende bescherming te garanderen, moet deze helm goed passen en veilig bevestigd zijn. Elke helm die aan een felle slag blootgesteld was, dient vervangen te worden.

Wij garanderen dat dit artikel vrij van productie- en materiaalfouten is. Het recht op garantie geldt niet voor veroudering of normale slijtage en valt weg bij een onvakkundige behandeling.



## **Veiligheidsinstructies**

- De helm is uitgerust met een zwenkbare zonneklep (8) die alleen in combinatie met een gesloten vizier (7) gebruikt mag worden.
- De zonneklep mag alleen bij daglicht gebruikt worden! Ze mag niet bij schemering, 's nachts of bij slechte zichtbaarheid gebruikt worden.
- De helm moet vast zitten en de kinriem (16) stevig gesloten zijn.
- Vergewis u ervan dat de luchtcirculatie niet beperkt wordt.
- Vergewis u ervan dat het vizier altijd schoon en zonder krassen is. Beschadigde vizieren moeten onmiddellijk vervangen worden. Getinte vizieren mogen 's nachts of bij slechte zichtbaarheid niet gebruikt worden, omdat ze het zicht beknotten.
- U hebt tot vijf jaar na aankoopdatum de mogelijkheid om reservevizieren op het vermelde serviceadres bij te bestellen, viziertype: KV-15436.
- Er mogen geen veranderingen aan de helm, aan de structuur daarvan of aan de individuele componenten uitgevoerd worden.
- De helm mag niet beschilderd of met stickers of etiketten beplakt worden.

- De helm dient in geval van een botsing het hoofd te beschermen. Alleen nog maar na één enkele (ook lichte) botsing is deze bescherming niet meer gegarandeerd. Na een ongeval moet de helm daarom onmiddellijk vernieuwd worden, ook als hij geen zichtbare schade vertoont.
- De helm mag niet hangend aan het stuur of aan een ander onderdeel van de motor getransporteerd worden. Bovendien dient hij in ieder geval op een veilige afstand tot verhitbare onderdelen (bv. uitlaat) gehouden te worden.
- Om de helm schoon te maken, mag er aan de buiten- of binnenzijde nooit petroleumhoudend oplos- of schuurmiddel gebruikt worden. Gebruik pH-neutraal wasmiddel altijd alleen verdund in helder water. Met een zachte doek voorzichtig wrijven. Daarna met een pluisvrije doek droog vegen. De pad kan met een beetje zeep en door middel van een zachte borstel gereinigd worden.
- Gebruik alleen originele wisselstukken voor uw helm.

## Productkenmerken

### ECE-R 22.06 homologatie



Deze helm voldoet aan de ECE-R 22.06 norm en is dienovereenkomstig gehomologeerd.

De ECE-R 22.06 norm omvat eenvormige voorwaarden voor de goedkeuring van de veiligheidshelmen en de vizieren daarvan voor motorrijders en passagiers van motoren en bromfietsen.

Basis voor deze controles vormen de zogenaamde ECE-bepalingen van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties (Economic Commission for Europe).

### Essentiële controles van de ECE-bepalingen 22.06

- Schokdemping
- Dynamische controle van het bevestigingssysteem
- Controle van het gezichtsveld
- Structurele sterkte
- Houdbaarheidstest (afstrijktest)

- Controle van kinriem en slot
- Afschuiftest voor buitenkanten
- Test van het wrijvingsgedrag van de buitenste schaal
- Viziercontrole (mechanische en optische eigenschappen)
- Kinimpact, controle van de demping van het kingedeelte

### Binnenpad met Coolmax® inzetstukken

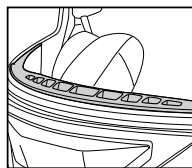
**COOLMAX®** Coolmax® van The LYCRA Company is een stofvezel met een hoog prestatievermogen die de drager bij sportactiviteiten ondersteunt. De speciaal ontwikkelde vezels die voor Coolmax®-stoffen gebruikt worden, transporteren de vochtigheid van het lichaam weg naar het oppervlak van de stof, waar ze snel kan verdampen. Gelijktijdig bieden de uniek gevormde vezels zelfs in natte toestand een maximaal ademend vermogen. Het ademende vermogen verbetert bovendien het warmteregulerende effect.

In dit artikel zijn wang-, voorhoofd-, en nekpads met Coolmax® uitgerust.

### HeiQ® FRESH

**HEIQ® FRESH** Innovatieve stoftechnologie houdt de binnenvoering natuurlijk fris. Neutraliseert geurtjes met milieuvriendelijke zilver(ionen)vrije technologie.

### Ademdeflector en vizierventilatie



Met de ademdeflector (6) wordt een beslaan van het vizier door de uitgeademde lucht verminderd. Bijkomend wordt de luchtcirculatie in het bereik van het vizier verbeterd.



Productiedatum  
(maand/jaar): 10/2024



Beschermt door een sterkere stoffering tegen koude

## Bedienings- en montagetips

**Opmerking:** Trek de beschermende folie voorzichtig van het vizier af en berg ze veilig op. Ze omvat belangrijke informatie voor de hantering en verzorging van de helm en biedt bescherming bij de opslag.

### Kingedeelte (afb. B)

#### Openen van het kingedeelte

Om het kingedeelte te openen de ontgrendeling (9) van het klappedeelte indrukken en daarbij het kingedeelte omhoog tillen.

#### Sluiten van het kingedeelte

Om het kingedeelte te sluiten het kingedeelte omlaag trekken totdat het hoorbaar vastklikt.

#### Vergrendelen en ontgrendelen van het kingedeelte

Voor het vergrendelen van het kingedeelte de schakelaar (9a) naar boven (LOCK) en voor het ontgrendelen naar beneden (pijl) zetten. In vergrendelde positie kan de helm ook met geopend kingedeelte gebruikt worden.

### Zonneklep (afb. C)

Door de geïntegreerde zonneklep (8) kunt u snel en gemakkelijk op gewijzigde lichtomstandigheden reageren.

Om de zonneklep in en uit te schuiven, leidt u de schuifafsluiter (4) naar links of rechts.

#### Opmerking:

- Let erop dat de rand van de zonneklep uw gezichtsveld niet belemmert.
- De zonneklep mag alleen bij een gesloten vizier en alleen overdag gebruikt worden.

### Ratelsluiting (afb. D)

De ratelsluiting (16a) maakt een individuele en snelle fijne afstelling van de kinriem (16) mogelijk.

Druk de ratelsluiting zo ver in elkaar totdat de helm aangenaam, maar vast zit.

Door de verschuifbare gesp kan de overtollige kinband bevestigd of beveiligd worden.

**Opmerking:** Trek aan het lipje (16b) om de ratelsluiting te openen.

### Kin-winddeflector (afb. E)

De kin-winddeflector (10) kan desgewenst afgenomen of weer aangebracht worden. Om de kin-winddeflector aan te brengen, schuift u deze het klappedeelte binnen.

### Wangpads (afb. F)

U krijgt twee stel wangpads (12) met een verschillende dikte voor een individuele maataanpassing. De dunnere wangpads werden reeds vooraf in de fabriek gemonteerd. De dikkere wangpads zijn afzonderlijk bij de helm gevoegd. Indien de helm te los en daardoor niet optimaal op uw hoofd zit, kunt u de dunnere wangpads door de dikkere vervangen.

De wangpads zijn elk met twee drukknopen en één klittenbandsluiting in de helm bevestigd. U kunt de pads eenvoudig verwijderen. De dikkere wangpads kunnen nu eveneens door middel van de drukknopen en klittenbandsluiting in de helm bevestigd worden. Iedere drukknop moet daarbij hoorbaar vastklikken.

### Akoestische pad (afb. G)

De akoestische pads (11) dient voor de geluidsvermindering, in het bijzonder tijdens ritten met hoge snelheden.

Druk de akoestische pads in de holte van de wangpads. De met klittenband uitgeruste zijde van de akoestische pads wijst naar de helm-schaal.

### Ventilatie vooraan (afb. H)

De ventilatie vooraan (5) kan door middel van een schuifafsluiter geopend en gesloten worden.

### Ventilatie bovenaan (afb. I)

De ventilatie bovenaan (1) kan door middel van een schuifafsluiter geopend en gesloten worden.

### Winterkraag

Om bij zeer lage temperaturen de windinlaat aan de onderzijde van de helm te verminderen, kan de vooraf gemonteerde standaardkraag (14) door de bijgeleverde brede winterkraag (15) vervangen worden.

## Demontage en montage van standaard- en winterkraag (afb. J)

Los voorzichtig de uiteinden van de kraag uit de verankeringen in de helmschaal en trek de kraag uit. Breng de nieuwe kraag in de helmschaal aan en druk de uitsparingen achtereenvolgens over de as in de verankeringen totdat ze vast zitten.

## Binnenpad (afb. K)

De binnenpad (13) kan volledig verwijderd en afzonderlijk gereinigd worden (zie "Reiniging"). Om de binnenpad uit te nemen, verwijdert u eerst de helmkraag (14/15) en de wangpads (12). Klap het kingedeelte op.

Los dan de achterste drukknoppen (13a) van de binnenpad (13) en trek de binnenpad uit de verankeringen (13b) aan de voorzijde van de helm.

## Vizier (afb. L)

Vervang het vizier (7) door een reservevizier zodra het beschadigd of bekrast is.

## Demontage van het vizier

- Schuif het vizier helemaal naar boven (volledig geopend).
- Trek aan de vizier-veiligheidspal (3) en verwijder het vizier.

## Montage van het vizier

- Steek het reservevizier op de houder en let daarbij op de juiste positionering (volledig geopend).
- Trek aan de vizier-veiligheidspal en plaats het vizier.
- Laat het reservevizier vastklikken en sluit het vizier.

## Keuze van de juiste helmmaat

- Meet de omvang van uw hoofd en selecteer daarna de maat van de helm. Probeer meerdere helmen voordat u beslist. Bij een opgezette helm beweegt idealiter de huid van uw slapen mee.
- Vergewis u ervan dat de helm ook zonder de vast aangetrokken kinriem geen grote bewegingsvrijheid op het hoofd heeft.

- Om veilig te zitten, moet de kinriem stevig gesloten worden. Hij zit correct wanneer het voor u moeilijk is, uw vingers onder de kinriem te schuiven. U moet echter altijd nog comfortabel kunnen ademen, kunnen slikken en uw hoofd kunnen draaien.
- Overtuig u ervan dat de helm in overeenstemming met de nieuwste ECE-norm getest werd.

## Matentabel

|  |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Maat                                                                              | Hoofdomtrek |
| M                                                                                 | 57 – 58 cm  |
| L                                                                                 | 59 – 60 cm  |
| XL                                                                                | 61 – 62 cm  |

## Onderhoud en reiniging

Een regelmatig (e) onderhoud en verzorging dragen bij aan de veiligheid en instandhouding van de helm.

## Reiniging van de helm

- Om de helm schoon te maken, mag er aan de buiten- of binnenzijde nooit petroleumhoudend oplos- of schuurmiddel gebruikt worden.
- Gebruik pH-neutraal wasmiddel altijd alleen verdund in helder water. Met een zachte doek voorzichtig wrijven. Daarna met een pluisvrije doek droog vegen.

## Verzorging en reiniging van het vizier

- Na gebruik vervuiling (bv. insecten, zand, stof etc.) met een zachte, vochtige doek afvegen en daarna met een zachte, droge doek nog eens vegen.
- Na gebruik bij nat en vochtig weer dient het vizier altijd met een droge, zachte doek afgeveegd te worden.
- Om de helm schoon te maken, mag er nooit petroleumhoudend oplos- of schuurmiddel gebruikt worden.

## Reiniging van de wang-, akoestische – en binnenpads

- Handwas bij minder dan 30 °C.
- Bij kamertemperatuur droog laten.
- Warmtebronnen vermijden.
- Bij niet-gebruik in droge, geventileerde ruimtes opbergen.



## Obslag

Als je de helm niet gebruikt, bewaar hem dan op een droge en goed geventileerde plaats bij kamertemperatuur. Vermijd warmtebronnen. Stel het artikel niet bloot aan onnodig hoge warmte, bijvoorbeeld in de auto bij hoge buitentemperaturen.

## Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv.

foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

## Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten.

De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonst dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopssom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 467049\_2404 (Maat M)

IAN: 467048\_2404 (Maat L)

IAN: 467053\_2404 (Maat XL)

**(BE)** Service België  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [deltasport@idl.be](mailto:deltasport@idl.be)

**(NL)** Service Nederland  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: [deltasport@idl.nl](mailto:deltasport@idl.nl)

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymując Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



### **Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.**

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

## **Zakres dostawy (rys. A)**

- 1 x kask motocyklowy
- 2 x dodatkowa para poduszek policzkowych do indywidualnego dostosowania rozmiaru
- 2 x wkładka akustyczna
- 1 x kołnierz zimowy
- 1 x pokrowiec na kask
- 1 x instrukcja użytkowania

## **Oznaczenie części**

- 1 Górne otwory wentylacyjne
- 2 Wylot powietrza
- 3 Dźwignia mocowania wizjera
- 4 Suwak osłony przeciwsłonecznej
- 5 Przednie otwory wentylacyjne
- 6 Deflektor oddechu
- 7 Wizjer
- 8 Osłona przeciwsłoneczna
- 9 Mechanizm otwierania części szczękowej
- 10 Podbródkowy deflektor wiatru
- 11 Wkładka akustyczna
- 12 Poduszka policzkowa
- 13 Wyściółka wewnętrzna
- 14 Kołnierz standardowy
- 15 Kołnierz zimowy
- 16 Pasek podbródkowy z zapięciem zapadkowym

## **Ważna informacja**

Ten kask został zaprojektowany do jazdy na motocyklu i został wyprodukowany zgodnie z najnowszym stanem wiedzy technicznej. Pomimo najwyższych standardów bezpieczeństwa podczas poważnych wypadków nadal może dojść do obrażeń. W niektórych przypadkach uderzenie może być tak silne, że kask nie zapewni kierowcy skutecznej ochrony przed urazami głowy.

Aby zapewnić dostateczną ochronę, ten kask musi być dobrze dopasowany i bezpiecznie zamocowany. Każdy kask, który został poddany silnemu uderzeniu, musi zostać wymieniony.

Gwarantujemy, że ten artykuł jest pozbawiony wad produkcyjnych i materiałowych. Roszczenie gwarancyjne nie obejmuje normalnego zużycia i wygasa w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z produktem.



## **Instrukcje bezpieczeństwa**

- Kask jest wyposażony w odchylaną osłonę przeciwsłoneczną (8), która może być używana tylko w połączeniu z zamkniętym wizjerem (7).
- Osłona przeciwsłoneczna może być używana wyłącznie w świetle dziennym! Nie wolno stosować osłony o zmierzchu/świecie, w nocy ani w warunkach słabej widoczności.
- Kask musi być prawidłowo osadzony, a pasek podbródkowy (16) mocno zapięty.
- Należy zapewniać, aby nie dochodziło do ograniczenia cyrkulacji powietrza.
- Należy zapewniać, aby wizjer był zawsze czysty i pozbawiony zarysowań. Uszkodzone wizjery wymagają natychmiastowej wymiany. Nie wolno stosować przyciemnianych wizjerów w nocy ani w warunkach słabej widoczności, ponieważ ograniczają widoczność.
- Przez okres do pięciu lat od daty zakupu użytkownik ma możliwość zamawiania wizjerów zamiennych pod wskazanym adresem serwisu, typ wizjera: KV-15436.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w kasku, jego strukturze ani poszczególnych komponentach.
- Kasku nie wolno malować ani oklejać naklejkami lub etykietami.

- Celem kasku jest ochrona głowy w przypadku uderzenia. Wystarczy jedno uderzenie (nawet lekkie) i ochrona ta przestaje być skuteczna. Dlatego po wypadku kask należy natychmiast wymienić, nawet jeśli nie wykazuje widocznych uszkodzeń.
- W celu transportu nie można wieszać kasku na kierownicy ani innej części motocykla. Ponadto należy bezwzględnie unikać kontaktu kasku z rozgrzewającymi się elementami (np. układem wydechowym).
- Do czyszczenia kasku nie należy stosować rozpuszczalników na bazie ropy naftowej ani środków do szorowania, zarówno na zewnątrz, jak i wewnątrz. Używać detergentu o neutralnym pH rozcieńczonego w czystej wodzie. Ostrożnie przecierać miękką ściereczką. Następnie wycierać do sucha ściereczką niepozostawiającą kłaczek. Wyściółkę można czyścić przy użyciu małej ilości mydła oraz miękkiej szczoteczki.
- Do kasku należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

## Cechy produktu

### Homologacja ECE-R 22.06



Ten kask spełnia wymagania normy ECE-R 22.06 i jest zgodny z nią homologowany. Norma ECE-R 22.06 zawiera jednolite warunki homologacji ka-

sków ochronnych oraz ich wizjerów dla kierowców oraz pasażerów motocykli i motorowerów. Podstawę dla tych testów stanowi tak zwany regulamin Europejskiej Komisji Gospodarczej Organizacji Narodów Zjednoczonych (Economic Commission for Europe).

### Zasadnicze testy regulaminu ECE-R 22.06

- Amortyzacja uderzeń
- Dynamiczne badanie systemu nośnego
- Test pola widzenia
- Stabilność kształtu
- Test mocowania (test zsuwania się)
- Test paska podbródkowego i zapięcia
- Test wytrzymałości na ścinanie dla krawędzi zewnętrznych

- Test charakterystyki tarcia skorupy zewnętrznej
- Badanie wizjera (właściwości mechaniczne i optyczne)
- Uderzenie w podbródek, badanie amortyzacji części szczękowej

### Wyściółka wewnętrzna z wkładkami Coolmax®

**COOLMAX®** Coolmax® firmy The LYCRA Company to włókna

o wysokiej wydajności, która wspiera użytkownika podczas uprawiania sportu.

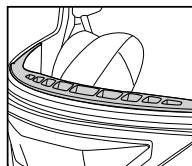
Specjalnie zaprojektowane włókna stosowane w materiałach Coolmax® transportują wilgoć z dala od ciała na powierzchnię materiału, gdzie może szybko odparować. Równocześnie te unikalnie uformowane włókna dają gwarancję maksymalnej oddychalności nawet wtedy, gdy są mokre. Ponadto oddychalność poprawia efekt termoregulacji.

W tym artykule poduszki policzkowe, wkładki czołowe i wyściółka na kark są wykonane z użyciem technologii Coolmax®.

### HeiQ® FRESH

**HEIQ® FRESH** Innowacyjna technologia materiału zapewnia naturalną świeżość wyściółki wewnętrznej. Neutralizuje zapachy przy wykorzystaniu przyjaznej dla środowiska technologii bez (jonów) srebra.

### Deflektor oddechu i wentylacja wizjera



Deflektor oddechu (6) zapobiega parowaniu wizjera pod wpływem wydychanego powietrza. Dodatkowo poprawia cyrkulację powietrza w obszarze wizjera.



Data produkcji (miesiąc/rok): 10/2024



Chroni przed zimnem dzięki grubszej wyściółce

## Instrukcje dotyczące obsługi i montażu

**Wskazówka:** Ostrożnie ściągnąć folię ochronną z wizjera i przechowywać w bezpiecznym miejscu. Folia zawiera ważne informacje na temat użytkowania oraz pielęgnacji kasku i zapewni ochronę podczas przechowywania.

### Część szczękowa (rys. B)

#### Otwieranie części szczękowej

W celu otwarcia części szczękowej nacisnąć mechanizm otwierania części szczękowej (9), podnosząc przy tym część szczękową.

#### Zamykanie części szczękowej

W celu zamknięcia części szczękowej pociągnąć ją w dół do momentu słyszalnego zatrzaśnięcia.

#### Blokowanie i odblokowywanie części szczękowej

W celu zablokowania części szczękowej przełączyć przełącznik (9a) w górę (LOCK), natomiast w celu odblokowania w dół (strzałka).

W zablokowanej pozycji kask może być używany również z otwartą częścią szczękową.

### Ostona przeciwsłoneczna (rys. C)

Dzięki zintegrowanej osłonie przeciwsłonecznej (8) użytkownik może szybko i w łatwy sposób reagować na zmianę warunków oświetleniowych.

W celu wsunięcia i wysunięcia osłony przeciwsłonecznej należy przesunąć suwak (4) odpowiednio w lewo lub w prawo.

#### Wskazówka:

- Należy zwracać uwagę na to, aby krawędź osłony przeciwsłonecznej nie zasłaniała pola widzenia.
- Osłonę przeciwsłoneczną można użytkować tylko z zamkniętym wizjerem oraz wyłącznie w ciągu dnia.

### Zapięcie zapadkowe (rys. D)

Zapięcie zapadkowe (16a) umożliwia indywidualną, szybką oraz dokładną regulację paska podbródkowego (16).

Ścisnąć zapięcie zapadkowe na tyle, aby kask był osadzony na głowie wygodnie, ale równocześnie mocno.

Za pomocą przesuwanej klamerki można mocować, wzgl. zabezpieczać naddatek taśmy podbródkowej.

**Wskazówka:** Pociągnąć pętelkę (16b) w celu otwarcia zapięcia zapadkowego.

### Podbródkowy deflektor wiatru (rys. E)

Podbródkowy deflektor wiatru (10) można zdjąć lub założyć ponownie w zależności od potrzeb. W celu założenia wsunąć podbródkowy deflektor wiatru do części szczękowej.

### Policzki poduszkowe (rys. F)

Do kasku są dołączone dwie pary poduszek policzkowych (12) o różnej grubości w celu indywidualnego dostosowania rozmiaru. Cieńsze poduszki policzkowe są zamontowane fabrycznie. Grubsze poduszki policzkowe są dołączone osobno do kasku.

Jeśli kask jest osadzony zbyt luźno, a tym samym nie leży optymalnie na głowie, można wymienić cieńsze poduszki policzkowe na grubsze.

Obie poduszki policzkowe są mocowane w kasku za pomocą dwóch zatrzaśków oraz zapięcia na rzep. Poduszki można w łatwy sposób wyjąć. Teraz za pomocą zatrzaśków i zapięcia na rzep można również zamocować w kasku grubsze poduszki policzkowe. Każdy zatrzaśk musi przy tym słyszalnie się zatrzasnąć.

### Wkładka akustyczna (rys. G)

Wkładka akustyczna (11) służy do redukcji hałasu, zwłaszcza podczas jazdy z wysoką prędkością.

Wcisnąć wkładkę akustyczną do zagłębienia poduszek policzkowych. Wyposażona w rzep strona wyściółki akustycznej jest skierowana w stronę skorupy kasku.

### Przednie otwory wentylacyjne (rys. H)

Przednie otwory wentylacyjne (5) można otwierać i zamykać za pomocą suwaka.

### Górne otwory wentylacyjne (rys. I)

Górne otwory wentylacyjne (1) można otwierać i zamykać za pomocą suwaka.

## Kołnierz zimowy

Aby ograniczyć napływ wiatru od spodu kasku w bardzo niskich temperaturach, można wymienić zamontowany fabrycznie kołnierz standardowego (14) na dołączony szeroki kołnierz zimowy (15).

### Demontaż i wkładanie kołnierza standardowego i zimowego (rys. J)

Ostrożnie zwolnić końce kołnierza z zaczepów w skorupie kasku i wyjąć kołnierz. Włożyć nowy kołnierz do skorupy kasku i wciskać wycięcia jedno po drugim nad osi do zaczepów, aż zostaną stabilnie osadzone.

### Wyściółka wewnętrzna (rys. K)

Wyściółkę wewnętrzną (13) można wyjąć w całości i czyścić osobno (patrz Czyszczenie). W celu wyjęcia wyściółki wewnętrznej należy najpierw wyjąć kołnierz kasku (14/15) i poduszki policzkowe (12). Podnieść część szczękową. Następnie zwolnić tylne zatrzaski (13a) wyściółki wewnętrznej (13) i wyjąć wyściółkę z zaczepów (13b) z przodu kasku.

### Wizjer (rys. L)

Wizjer (7) należy wymieniać na wizjer zamieniony po jego uszkodzeniu lub zarysowaniu.

#### Demontaż wizjera

- Przesunąć wizjer do końca w górę (całkowicie otwarty).
- Pociągnąć dźwignię mocowania wizjera (3) i wyjąć wizjer.

#### Montaż wizjera

- Założyć wizjer zamienny na mechanizm mocujący, zwracając przy tym uwagę na prawidłowe ustawienie (całkowicie otwarty).
- Pociągnąć dźwignię mocowania wizjera i umieścić wizjer.
- Zablokować i zamknąć wizjer.

## Wybór prawidłowego rozmiaru kasku

- Zmierzyć obwód głowy i stosownie do tego wybrać rozmiar kasku. Przed podjęciem ostatecznej decyzji należy przymierzyć kilka kasków. W idealnej sytuacji po założeniu wraz z kaskiem porusza się skóra na skroniach.

- Należy zapewnić, aby kask nie miał dużej swobody ruchu na głowie nawet bez zaciśnięcia tego paska podbródkowego.
- W celu zapewnienia bezpiecznego osadzenia kasku pasek podbródkowy musi zostać mocno zaciśnięty. Pasek podbródkowy jest dopasowany prawidłowo, jeśli trudno jest wsunąć pod niego palce. Należy jednak zapewnić sobie możliwość swobodnego oddychania, potykania i odwracania głowy.
- Warto przekonać się o tym, że kask został przetestowany zgodnie z najnowszą normą ECE.

### Tabela rozmiarów

|  |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Rozmiar                                                                           | Obwód głowy |
| M                                                                                 | 57–58 cm    |
| L                                                                                 | 59–60 cm    |
| XL                                                                                | 61–62 cm    |

## Konserwacja i czyszczenie

Regularna konserwacja i pielęgnacja przyczyniają się do bezpieczeństwa i utrzymania kasku w należytym stanie.

### Czyszczenie kasku

- Do czyszczenia kasku nie należy stosować rozpuszczalników na bazie ropy naftowej ani środków do szorowania, zarówno na zewnątrz, jak i wewnątrz.
- Używać detergentu o neutralnym pH rozcieńczonego w czystej wodzie. Ostrożnie przecierać miękką ściereczką. Następnie wycierać do sucha ściereczką niepozostawiającą kłaczek.

### Pielęgnacja wizjera i czyszczenie

- Po użyciu wytrzeć zabrudzenia (np. owady, piasek, kurz itp.) za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki, a następnie przetrzeć miękką, suchą ściereczką.
- Po użytkowaniu w mokrych i wilgotnych warunkach wizjer należy zawsze wycierać suchą, miękką ściereczką.

- Do czyszczenia wizjera nie należy stosować rozpuszczalników na bazie ropy naftowej ani środków do szorowania.

### **Czyszczenie poduszek policzkowych, wkładki akustycznej i wyściółki wewnętrznej**

- Prac ręczne w temperaturze poniżej 30 °C.
- Pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej.
- Unikać źródeł ciepła.
- Przechowywać w suchych, wentylowanych pomieszczeniach, jeśli kask nie jest używany.



### **Przechowywanie**

Nieużywany kask należy przechowywać w suchym i dobrze wentylowanym miejscu w temperaturze pokojowej. Unikać źródeł ciepła. Nie narażać produktu na niepotrzebnie wysokie temperatury, np. w samochodzie przy wysokich temperaturach zewnętrznych.

### **Uwagi odnośnie recyklingu**



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

## **Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej**

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przetłaczniaki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 467049\_2404 (Rozmiar M)

IAN: 467048\_2404 (Rozmiar L)

IAN: 467053\_2404 (Rozmiar XL)

**PL** Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [deltasport@lidl.pl](mailto:deltasport@lidl.pl)

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



### **Pozorně si přečtěte následující návod k použití.**

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

## **Rozsah dodávky (obr. A)**

- 1 x odklápecí helma
- 2 x dodatečný pár lícního polstrování pro individuální nastavení velikosti
- 2 x akustické polstrování
- 1 x zimní límec
- 1 x taška na přilbu
- 1 x návod k použití

## **Označení dílů**

- 1 Horní ventilace
- 2 Výstup vzduchu
- 3 Zajišťovací páčka hledí
- 4 Posuvník sluneční clony
- 5 Přední ventilace
- 6 Deflektor dechu
- 7 Hledí
- 8 Sluneční clona
- 9 Odblokování vyklápěcí části
- 10 Deflektor větru na bradě
- 11 Akustické polstrování
- 12 Lícní polstrování
- 13 Vnitřní polstrování
- 14 Standardní límec
- 15 Zimní límec
- 16 Podbradní pásek se zapínáním na západku

## **Důležité informace**

Tato přilba byla vyvinuta pro jízdu na motocyklu a vyrobena pomocí nejmodernější technologie. Přes maximální standardy bezpečnosti může při těžkých nehodách přesto dojít k úrazům. V některých případech může být náraz tak silný, že přilba jezdců před zraněním hlavy účinně neochrání.

Aby byla zajištěna dostatečná ochrana, musí tato přilba dobře padnout a být bezpečně upevněna. Každá přilba, která byla vystavena prudkému nárazu, musí být vyměněna. Zaručujeme, že toto zboží je bez výrobních vad a vad materiálu. Nárok na záruku se nevztahuje na opotřebování nebo běžné opotřebení a zaniká v případě nesprávného zacházení.



## **Bezpečnostní pokyny**

- Přilba je vybavena otočnou sluneční clonou (8), kterou lze použít pouze ve spojení se zavřeným hledím (7).
- Sluneční clonu lze používat pouze za denního světla! Nesmí se používat za soumraku, v noci nebo za snížené viditelnosti.
- Přilba musí pevně sedět a podbradní pásek (16) musí být pevně uzavřen.
- Zajistěte, aby nebyla omezována cirkulace vzduchu.
- Dbejte na to, aby bylo hledí vždy čisté a bez škrábanců. Poškozená hledí je třeba okamžitě vyměnit.  
Tónovaná hledí se nesmí používat v noci nebo za snížené viditelnosti, protože omezují výhled.
- Máte možnost objednat si náhradní hledí na uvedené servisní adrese po dobu až pěti let od data zakoupení, typ hledí: KV-15436.
- Na přilbě, její konstrukci ani jednotlivých součástech nesmí být prováděny žádné změny.
- Přilba nesmí být pomalovaná ani polepená nálepkami nebo štítky.
- Přilba má chránit hlavu v případě nárazu. Po jenom jediném (i lehkém) nárazu již není tato ochrana zajišťována. Po nehodě musí být přilba proto vyměněna, i když na ní není vidět žádné viditelné poškození.

- Přilba se nesmí přepravovat zavěšená na řídítkách nebo jiné části stroje. Musí být také umístěna mimo zahřívání části (např. výfuk).
- K čištění přilby nikdy nepoužívejte rozpouštědla na bázi ropy ani abrazivní čisticí prostředky, a to ani z vnější, ani z vnitřní strany. Vždy používejte pouze čisticí prostředek s neutrálním pH zředěný čistou vodou. Pečlivě otírejte měkkým hadříkem. Potom otírejte do sucha hadříkem, který nepouští vlákna. Polstrování lze vyčistit trochou mýdla a měkkým kartáčem.
- Na svou přilbu používejte pouze originální náhradní díly.

## Vlastnosti produktu

### Homologace ECE-R 22.06



Tato přilba splňuje ECE-R 22.06 a je homologována podle této normy.

Norma ECE-R 22.06 obsahuje normalizované podmínky pro

schvalování ochranných přileb a jejich hledí pro řidiče a spolujezdcy na motocyklech a mopedech.

Tyto zkoušky vycházejí z takzvaných předpisů ECE Evropské hospodářské komise OSN (UNECE).

### Základní zkoušky podle předpisu ECE 22.06

- Absorpce nárazů
- Dynamické testování nosného zařízení
- Testování zorného pole
- Konstrukční pevnost
- Zkouška držení (zkouška sklouznutí)
- Zkouška podbradního pásku a přezky
- Zkouška odlupování vnějších hran
- Zkouška třecích vlastností vnějšího pláště
- Zkouška hledí (mechanické a optické vlastnosti)
- Nárazu do brady, zkouška tlumení bradové části

## Vnitřní polstrování s vložkami Coolmax®

**COOLMAX®** Coolmax® od společnosti The LYCRA Company je vysoce výkonné textilní vlákno, které podporuje uživatele při sportovních aktivitách. Speciálně vyvinutá vlákna použitá v tkaninách Coolmax® odvádějí vlhkost od těla na povrch tkaniny, kde se může rychle odpařovat. Unikátně tvarovaná vlákna zároveň zajišťují maximální prodyšnost i za mokra. Prodyšnost také zlepšuje termoregulační účinek.

V tomto výrobku je polstrování na tváře, čelo a krk vybaveno materiálem Coolmax®.

## HeiQ® FRESH

**HEIQ® FRESH** Inovativní technologie tkaniny udržuje vnitřní podšívku přirozeně svěží. Neutralizuje pachy pomocí ekologické technologie bez iontů stříbra.

## Deflektor dechu a odvětrávání hledí



Deflektor dechu (6) zabráňuje zamlžování hledí v důsledku dýchání. Zlepšuje se také cirkulace vzduchu v oblasti hledí.



Datum výroby  
(měsíc/rok): 10/2024



Chrání před chladem díky silnějšímu polstrování

## Pokyny k obsluze a instalaci

**Upozornění:** Opatrně odstraňte ochrannou fólii z hledí a bezpečně ji uložte. Obsahuje důležité informace o zacházení s přilbou a péči o ni a nabízí ochranu při skladování.

### Bradová část (obr. B)

#### Otevření bradové části

Chcete-li otevřít bradovou část, stiskněte odblokování vyklápěcí části (9) a zvedněte bradovou část nahoru.

## **Zavření bradové části**

Chcete-li zavřít bradovou část, táhněte ji směrem dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí.

## **Uzamčení a odblokování bradové části**

Chcete-li bradovou část uzamknout, posuňte posuvník (9a) směrem nahoru (LOCK) a chcete-li ji odblokovat, posuňte jej směrem dolů (šipka). V uzamčené poloze lze s přilbou jezdit i s otevřenou bradovou částí.

## **Sluneční clona (obr. C)**

Integrovaná sluneční clona (8) umožňuje rychle a snadno reagovat na měnící se světelné podmínky.

Sluneční clonu zasunete a vysunete posunem jezdce (4) doleva nebo doprava.

### **Upozornění:**

- Dbejte na to, aby vám okraj sluneční clony nebránil ve výhledu.
- Sluneční clonu lze používat pouze při zavřeném hledí a pouze ve dne.

## **Uzávěr na západku (obr. D)**

Uzávěr na západku (16a) umožňuje individuální a rychlé jemné nastavení podbradního pásku (16).

Stisknete uzávěr na západku, dokud přilba pohodlně, ale pevně nedosedne.

Posuvnou přezku lze použít k upevnění nebo zajištění přebytečného podbradního pásku.

**Upozornění:** Zatáhněte za jazýček (16b) a otevřete uzávěr na západku.

## **Deflektor větru na bradě (obr. E)**

Deflektor větru na bradě (10) lze podle potřeby sejmut nebo znovu nasadit. Chcete-li jej nasadit, zasuněte deflektor větru na bradě do vyklápěcí části.

## **Lící polstrování (obr. F)**

Obdržíte dva páry lícího polstrování (12) různých tloušťek pro přizpůsobení velikosti. Tenčí lící polstrování je předem namontováno již z výroby. Silnější lící polstrování se dodává s přilbou samostatně.

Pokud je přilba příliš volná, a proto nesedí dokonale na hlavě, můžete vyměnit tenčí polstrování za silnější.

Lící polstrování je k přilbě připevněno dvěma patentky a suchým zipem. Polstrování můžete snadno odstranit. Silnější lící polstrování lze nyní k přilbě připevnit také pomocí patentek a suchého zipu. Každá z uvedených patentek musí slyšitelně zacvaknout.

## **Akustické polstrování (obr. G)**

Akustické polstrování (11) slouží ke snížení hluku, zejména při jízdě vysokou rychlostí.

Zatlačte akustické polstrování do dutiny lícího polstrování. Strana akustického polstrování se suchým zipem směřuje ke skořepině přilby.

## **Přední ventilace (obr. H)**

Přední ventilaci (5) lze otevírat a zavírat pomocí jezdce.

## **Horní ventilace (obr. I)**

Horní ventilaci (1) lze otevírat a zavírat pomocí jezdce.

## **Zimní límec**

Pro snížení přívodu větru na spodní stranu přilby při velmi nízkých teplotách lze předmontovaný standardní límec (14) nahradit dodávaným širokým zimním límcem (15).

## **Demontáž a nasazení standardního a zimního límce (obr. J)**

Opatrně uvolněte konce límce z kotevních úchyťů ve skořepině přilby a vytáhněte jej. Vložte nový límec do skořepiny přilby a zatlačte prohlubně jednu po druhé přes osu do kotevních úchyťů, dokud pevně nedosednou.

## **Vnitřní polstrování (obr. K)**

Vnitřní polstrování (13) lze zcela vyjmout a vyčistit samostatně (viz Čištění). Chcete-li vyjmout vnitřní polstrování, nejprve sejměte límec přilby (14/15) a lící polstrování (12). Vyklepte bradovou část.

Poté uvolněte zadní patentky (13a) vnitřního polstrování (13) a vytáhněte vnitřní polstrování z kotevních úchyťů (13b) na přední straně přilby.

## **Hledí (obr. L)**

Jakmile dojde k poškození nebo poškrábání hledí (7), vyměňte jej za náhradní.

## Demontáž hledí

- Vysuňte hledí zcela nahoru (úplně otevřeno).
- Zatáhněte za zajišťovací páčku hledí (3) a hledí sejměte.

## Nasazení hledí

- Nasadte náhradní hledí na přídržovací zařízení a ujistěte se, že je správně umístěno (zcela otevřeno).
- Zatáhněte za zajišťovací páčku hledí a nastavte hledí do polohy.
- Náhradní hledí zavaknujte na místo a hledí zavřete.

## Výběr správné velikosti přilby

- Změřte si obvod hlavy a podle toho vyberte velikost přilby. Než se rozhodnete, vyzkoušejte více přileb. Když si přilbu nasadíte, v ideálním případě se kůže na spáncích pohybuje spolu s přilbou.
- Ujistěte se, že přilba nemá na hlavě velkou volnost pohybu ani bez utaženého podbradního pásku.
- Abyste zajistili bezpečné usazení, musí být podbradní pásek pevně uzavřen. Pokud se vám zdá, že je obtížné zasunout prsty pod podbradní pásek, sedí správně. Musíte ovšem stále ještě pohodlně dýchat, polykat a otáčet hlavou.
- Přesvědčte se sami, že přilba byla testována v souladu s nejnovější normou ECE.

## Tabulka velikostí

|  |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Velikost:                                                                           | Obvod hlavy |
| M:                                                                                  | 57 – 58 cm  |
| L:                                                                                  | 59 – 60 cm  |
| L/XL                                                                                | 61 – 62 cm  |

## Údržba a čištění

Pravidelná údržba a péče přispívá k bezpečnosti a zachování stavu přilby.

### Čištění přilby

- K čištění přilby nikdy nepoužívejte rozpouštědla na bázi ropy ani abrazivní čisticí prostředky, a to ani z vnější, ani z vnitřní strany.
- Vždy používejte pouze čisticí prostředek s neutrálním pH zředěný čistou vodou. Pečlivě otírejte měkkým hadříkem. Potom otírejte do sucha hadříkem, který nepouští vlákna.

### Péče o hledí a jeho čištění

- Po použití setřete veškeré nečistoty (např. hmyz, písek, prach atd.) měkkým vlhkým hadříkem a poté otřete měkkým suchým hadříkem.
- Po použití v mokrých a vlhkých podmínkách je třeba hledí vždy otřít měkkým suchým hadříkem.
- K čištění hledí nikdy nepoužívejte rozpouštědla na bázi ropy ani abrazivní čisticí prostředky.

### Čištění lícního, akustického a vnitřního polstrování

- Perte ručně při teplotě do 30 °C.
- Nechte usušit při pokojové teplotě.
- Vyvarujte se zdrojů tepla.
- Pokud se nepoužívá, skladujte jej v suchých a větraných místnostech.



### Uskladnění

Pokud přilbu nepoužíváte, skladujte ji na suchém a dobře větraném místě při pokojové teplotě. Vyhněte se zdrojům tepla. Nevystavujte ji zbytečně vysokým teplotám, např. v autě při vysokých venkovních teplotách.

## Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů.

Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.

Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení

různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává

ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

## Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 467049\_2404 (Velikost M)

IAN: 467048\_2404 (Velikost L)

IAN: 467053\_2404 (Velikost XL)

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: [deltasport@lidl.cz](mailto:deltasport@lidl.cz)

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



### **Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.**

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

## **Obsah balenia (obr. A)**

- 1 x výklopná prilba
- 2 x doplnkový pár výstelky lícnic na individuálne prispôsobenie veľkosti
- 2 x akustická výstelka
- 1 x zimný golier
- 1 x vrečko na helmu
- 1 x návod na používanie

## **Označenie dielov**

- 1 Horná ventilácia
- 2 Výpust vzduchu
- 3 Páčka na zaistenie štítu
- 4 Posuvné ovládanie slnečnej clony
- 5 Predná ventilácia
- 6 Odvádzanie dychu
- 7 Štít
- 8 Slnečná clona
- 9 Poistka vyklápaciej časti
- 10 Bradový deflektor
- 11 Akustická výstelka
- 12 Výstelka lícnice
- 13 Vnútorňa výstelka
- 14 Štandardný golier
- 15 Zimný golier
- 16 Remeň na upevnenie helmy s mikrometrickou prackou

## **Dôležité informácie**

Táto helma bola vyvinutá na jazdu na motocykli a zhotovená podľa najnovšieho stavu techniky. Napriek maximálnym bezpečnostným normám môže dôjsť pri ťažkých nehodách k poraneniam. V niektorých prípadoch môže byť náraz taký silný, že helma účinne neochráni jazdca pred poraneniami hlavy.

Na zabezpečenie dostatočnej ochrany musí táto helma správne priliehať a byť bezpečne upevnená. Každá helma vystavená silnému nárazu musí byť vymenená za novú.

Garantujeme, že tento výrobok nemá výrobné ani materiálové chyby. Nároky vyplývajúce zo záruky neplatia v prípade oderu a normálneho opotrebenia a zanikajú pri manipulácii v rozpore s účelom použitia.



## **Bezpečnostné pokyny**

- Helma je vybavená výkyvnou slnečnou clonou (8), ktorá sa smie používať len pri zatvorenom štíte (7).
- Slnečná clona sa smie používať len pri dennom svetle! Nesmie sa používať za súmraku, v noci alebo pri zlej viditeľnosti.
- Helma musí pevne sedieť a remeň na upevnenie helmy (16) musí byť pevne zatvorený.
- Uistite sa, či cirkulácia vzduchu nie je obmedzená.
- Zabezpečte, aby bol štít stále čistý a bez škrabancov. Poškodený štít musíte okamžite vymeniť.  
Tónované štíty sa v noci alebo pri zlej viditeľnosti nesmú používať.
- Po dobu piatich rokov od dátumu kúpy máte možnosť doobjednať si náhradné štíty na uvedenej servisnej adrese, typ štítu: KV-15436.
- Na helme, jej štruktúre alebo jednotlivých komponentoch nesmiete robiť žiadne zmeny.
- Helmu nesmiete pomalovať ani polepiť nálepkami alebo etiketami.
- Helma má chrániť hlavu v prípade nárazu. Ak dôjde hoci aj len k jednému (ľahkému) nárazu, nie je už táto ochrana zaručená. Po nehode sa preto musí helma ihneď vymeniť, aj keď nevykazuje viditeľné poškodenia.

- Helmu nesmiete prepravovať zavesenú na koridre ani na inej časti motocykla. Okrem toho ju musíte bezpodmienečne uchovávať mimo dosahu zohrievaných dielov (napr. výfuku).
- Na čistenie helmy sa ani zvnútra ani zvonka nikdy nesmie použiť rozpúšťací prostriedok s obsahom petroleja alebo abrazívny prostriedok. Používajte vždy čistú vodu zriedený, pH-neutrálny prací prostriedok. Opatrne vytrite mäkkou textíliou. Potom utriete do sucha handrou bez žmolkov. Výstelku možno čistiť trochu mydla a pomocou mäkkej kefy.
- Na helmu používajte len originálne náhradné diely.

## Charakteristika výrobku

### Homologácia ECE-R 22.06



Táto helma spĺňa požiadavky normy ECE-R 22.06 a je podľa nej homologizovaná.

Norma ECE-R 22.06 obsahuje jednotné podmienky na schvá-

lenie používania ochranných heliem a ich štítov pre motocyklistov a spolujazdcov na motocykloch a mopedoch.

Základom týchto testov sú tzv. ustanovenia ECE Európskej hospodárskej komisie OSN (Economic Commission for Europe).

### Podstatné testy podľa ustanovenia ECE 22.06

- Ťlmenie nárazov
- Dynamický test nosného zariadenia
- Test zorného poľa
- Tvarová pevnosť
- Test udržania na hlave (test strhnutia z hlavy)
- Test remeňa na upevnenie helmy a zámku
- Test strihového namáhania vonkajších hrán
- Test trecieho správania vonkajšej škrupiny
- Test štítu (mechanické a optické vlastnosti)
- Náraz na bradu, skúška ťlmenia nárazu bradovej časti

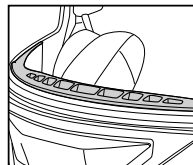
## Vnútrotná výstelka s vloženým materiálom Coolmax®

**COOLMAX®** Coolmax® od spoločnosti The LYCRA Company je vysokovýkonné látkové vlákno, ktoré podporuje jeho nositeľa pri športových aktivitách. Špeciálne vyvinuté vlákna používané v látkach Coolmax® dopravujú vlhkosť preč od tela smerom k povrchu látky, kde sa potom môže rýchlo vypariť. Súčasne však unikátne tvarované vlákna ponúkajú aj vo vlhkom stave maximálnu priehľadnosť. Táto priehľadnosť okrem toho ešte zlepšuje efekt regulácie tepla. V tomto výrobku obsahujú Coolmax® výstelky lícnic, čela a šije.

### HeiQ® FRESH

**HEIQ® FRESH** Inovatívna látková technológia udržuje vnútrotnú výstelku v stave prirodzenej čerstvosti. Neutralizuje totiž zápachy pomocou ekologickej technológie bez použitia iónov striebra.

### Odvádzzanie dychu a ventilácia štítu



Pomocou odvádzania dychu (6) sa redukuje rosenie štítu vydychovaným vzduchom. Okrem toho sa zlepšuje cirkulácia vzduchu v oblasti štítu.



Dátum výroby  
(mesiac/rok): 10/2024



Chrání vďaka hrubšej výstelke pred chladom.

## Pokyny pre obsluhu a montáž

**Poznámka:** Opatrne stiahnite ochrannú fóliu zo štítu a bezpečne si ju uschovajte. Obsahuje dôležité informácie na manipuláciu s helmou a jej ošetrovanie a poskytuje ochranu pri skladovaní.

## **Bradová časť (obr. B)**

### **Otvorenie bradovej časti**

Na otvorenie bradovej časti stlačte poistku vyklápacej časti (9) a zdvihnite pritom nahor bradovú časť.

### **Zatvorenie bradovej časti**

Na zatvorenie bradovej časti potiahnite bradovú časť nadol, až kým počuteľne nezaklikne.

### **Aretácia a odistenie bradovej časti**

Na aretáciu bradovej časti dajte spínač (9a) nahor (LOCK) a na odistenie dole (šípka).

V aretovanej polohe je možné jazdiť s prilbou aj s otvorenou bradovou časťou.

## **Sľečná clona (obr. C)**

Vďaka integrovanej sľečnej clone (8) dokážete rýchlo a jednoducho reagovať na zmenené svetelné pomery.

Na zasunutie alebo vysunutie sľečnej clony pohybujte posuvným ovládaním (4) doľava alebo doprava.

### **Poznámka:**

- Dbajte na to, aby hrana sľečnej clony nezakrývala vaše zorné pole.
- Sľečnú clonu smiete používať len pri zatvorení štítu a len počas dňa.

## **Mikrometrická pracka (obr. D)**

Mikrometrická pracka (16a) umožňuje individuálne a rýchle jemné nastavenie remeňa na upevnenie helmy (16).

Stlačte mikrometrickú pracku do seba tak, aby vám helma sedela príjemne, ale pevne.

Posúvateľnou sponou je možné prečnievajúci remeň na upevnenie helmy upevniť, resp. zaistiť.

**Poznámka:** Potiahnite za sponu (16b) na otvorenie mikrometrickej pracky.

## **Bradový deflektor (obr. E)**

Bradový deflektor (10) je možné podľa potreby vybrať a zase vložiť naspäť. Na vloženie zasuniete bradový deflektor dovnútra vyklápacej časti.

## **Výstelka lícnice (obr. F)**

Dostávate dva rôzne hrubé páry výstelky lícnice (12) na individuálne prispôsobenie veľkosti.

Tenšie výstelky lícnice sú už namontované od výroby. Hrubšie výstelky lícnice sú osobitne obsahom balenia helmy.

Ak helma sedí príliš voľne a tým pádom nie optimálne na vašej hlave, môžete vymeniť tenšiu výstelku lícnice za hrubšiu.

Výstelky lícnice sa upevňujú v helme zakaždým dvomi patentovými gombíkmi a jedným suchým zipsom. Výstelky môžete jednoducho odstrániť. V tom prípade sa dajú hrubšie výstelky lícnice pripievať rovnako pomocou patentových gombíkov a suchého zipsu. Každý patentový gombík musí pritom počuteľne zakliknúť.

## **Akustická výstelka (obr. G)**

Akustické výstelky (11) slúžia na zníženie hladiny hluku predovšetkým pri jazdách vysokou rýchlosťou.

Vtlačte akustické výstelky do prázdneho priestoru výsteliek lícnice. Strana akustických výsteliek so suchým zipsom musí pritom smerovať ku škrupine helmy.

## **Predná ventilácia (obr. H)**

Prednú ventiláciu (5) možno otvárať a zatvárať pomocou posuvného ovládania.

## **Horná ventilácia (obr. I)**

Hornú ventiláciu (1) možno otvárať a zatvárať pomocou posuvného ovládania.

## **Zimný golier**

Na zmenšenie vpusť vzduchu na spodnej strane helmy pri veľmi nízkych teplotách je možné predmontovaný štandardný golier (14) vymeniť za široký zimný golier (15) dodávaný v balení.

### **Demontáž štandardného goliera a vloženie zimného goliera (obr. J)**

Opatrne uvoľnite konce goliera z ukotvení v škrupine helmy a vytiahnite ho von. Vložte nový golier do škrupiny helmy a vtlačte vybraná jedno po druhom ponad os do ukotvení, kým nebudú pevne sedieť.

## **Vnútoraná výstelka (obr. K)**

Vnútoraná výstelka (13) sa dá úplne vybrať a vyčistiť samostatne (pozri Čistenie). Na vybranie vnútornej výstelky odnímate najskôr golier helmy (14/15) a výstelky lícnice (12). Vyklepte bradovú časť.

Uvoľnite potom zadné patentové gombíky (13a) vnútornej výstelky (13) a vytiahnite vnútornú výstelku (13b) z ukotvení na prednej strane helmy.

## Štít (obr. L)

Akonáhle je štít (7) poškodený alebo poškriabaný, okamžite ho vymeňte za náhradný.

### Demontáž štítu

- Posuňte štít celkom nahor (je úplne otvorený).
- Potiahnite páčku na zaistenie štítu (3) a demontujte štít.

### Montáž štítu

- Nasadíte náhradný štít na upínacie zariadenie a dbajte pritom o správnu polohu (je úplne otvorený).
- Znovu potiahnite páčku na zaistenie štítu a umiestnite tam štít.
- Nechajte náhradný štít zakliknúť a zavrite štít.

## Výber správnej veľkosti helmy

- Zmerajte si obvod hlavy a podľa toho si vyberte veľkosť helmy. Skôr než sa rozhodnete, vyskúšajte si viaceré helmy. Pri nasadenej helme sa v ideálnom prípade súčasne pohybuje aj pokožka na spánkoch.
- Zabezpečte, aby helma na hlave nemala veľkú voľnosť pohybu, aj keď nie je pevne utiahnutý remeň na upevnenie helmy.
- Aby helma bezpečne sedela, musí byť remeň na upevnenie helmy pevne zatvorený. Správne sedí vtedy, keď sa vám len ťažko podarí vsunúť prsty pod remeň na upevnenie helmy. Musíte však ešte môcť kľudne dýchať, prehltať a otáčať hlavou.
- Presvedčte sa o tom, že bola helma testovaná podľa najnovšej normy ECE.

### Tabuľka veľkostí

|  |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Veľkosť                                                                             | Obvod hlavy |
| M                                                                                   | 57 - 58 cm  |
| L                                                                                   | 59 - 60 cm  |
| XL                                                                                  | 61 - 62 cm  |

## Údržba a čistenie

Pravidelná údržba a ošetrovanie prispievajú k bezpečnosti a zachovaniu helmy.

### Čistenie helmy

- Na čistenie helmy sa ani zvnútra ani zvonka nikdy nesmie použiť rozpúšťací prostriedok s obsahom petroleja alebo abrazívny prostriedok.
- Používajte vždy čistú vodu zriedenú, pH-neutrálny prací prostriedok. Opatrne vytrite mäkkou textíliou. Potom utriete do sucha handrou bez žmolkov.

### Ošetrovanie a čistenie štítu

- Pri znečistení spôsobenom použitím (napr. hmyzom, pieskom, prachom a pod.) utrite mäkkou, vlhkou textíliou a potom ju ešte utrite mäkkou, suchou textíliou.
- Po použití za mokra a vlhka by ste štít vždy mali utrieť suchou, mäkkou textíliou.
- Na čistenie štítu sa nikdy nesmie použiť rozpúšťací prostriedok s obsahom petroleja alebo abrazívny prostriedok.

### Čistenie výstelky lícnic, akustickej a vnútornej výstelky

- Vyperte ručne do 30 °C.
- Nechajte vyschnúť pri izbovej teplote.
- Vyhnite sa zdrojom tepla.
- Pri nepoužívaní skladujte v suchých, vetraných priestoroch.



## Skladovanie

Ak prilbu nepoužívate, skladujte ju na suchom a dobre vetranom mieste pri izbovej teplote. Vyhnite sa zdrojom tepla. Nevystavujte ju zbytočne vysokým teplotám, napr. v aute pri vysokých vonkajších teplotách.

## Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov.

Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného použitia (recykliácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného použitia a čísla, ktoré označuje materiál.

## Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 467049\_2404 (Veľkosť M)

IAN: 467048\_2404 (Veľkosť L)

IAN: 467053\_2404 (Veľkosť XL)

**(SK)** Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: [deltasport@lidl.sk](mailto:deltasport@lidl.sk)



